

**QHAPAQ ÑAN  
RECONSTRUYENDO LA HISTORIA DEL  
TOMBAMBA IMPERIAL**

**QHAPAQ ÑAN  
RECONSTRUCTING THE  
HISTORY OF  
IMPERIAL  
TOMBAMBA**

**Autores / Authors**

Ministerio de Turismo Gerencia Regional Austro  
Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Subdirección del Austro  
Department of Tourism Austro Regional Management  
Austral Sub-direction of Cultural Heritage National Institute

**Fotografía / Photography**

Gustavo Corral  
Freddy Rivadeneira Lascano  
Diego Toral

**Textos / Texts**

Gerardo M. Castro Espinoza

**Estrategia Editorial / Editorial Strategy**

Juan Manuel Gaviria

**Corrección ortográfica y redacción / Orthographic and  
Redaction Correction**

Rossana Córdova

**Diseño y Diagramación / Design and Diagram**

iMassiva

Impresión / Impression

**CONTACTOS/ CONTACT**

BOLIVAR Y TOMÁS ORDÓNEZ (ESQ). SEGUNDO PISO

**PBX.** (593-7) 828 2058

**FAX.** (5937) 283 1414

**email.** austro@turismo.gov.ec

[www.elaustroenlosandes.gov.ec](http://www.elaustroenlosandes.gov.ec)



**RUTA**  
ARQUEOLÓGICA  
**QHAPAQ ÑAN**  
reconstruyendo la historia del TOMBAMBA IMPERIAL

DICIEMBRE 2007



# presentación

## Presentation

Ecuador es un país con gran vocación turística, por tanto, la decisión del Gobierno Nacional de declarar el desarrollo turístico del Ecuador como Política de Estado, ha impulsado al Ministerio de Turismo a ejecutar renovadas acciones, en pos del fomento de este sector que tiene un potencial incalculable como instrumento para la lucha contra de la pobreza.

El desarrollo de este material, tiene como objetivo convertirse en una herramienta complementaria de la campaña de Concienciación Turística, ECUADOR ERES TÚ”, de manera que ayude a difundir las actividades turísticas que se pueden realizar dentro de la región austro.

De esta manera la Gerencia Regional Austro viene elaborando varias rutas temáticas, lo cual permitirá al sector turístico y al turista en general poder contar con información verás acerca de la temática tratada en cada Ruta.

Ecuador parte del Imperio de los Incas y Cuna de la Cultura Cañari, contiene por tanto vestigios de singular importancia que en este documento han sido recopiladas en un trabajo conjunto entre el Ministerio de Turismo-Gerencia Regional Austro, y el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC.

Ecuador is a country with a great turistic vocation, therefore, the goverments decisión to declare a turistic development as a directive of the state. It has impulse the departament of turism to take new actions to bring up this sector. Which has a huge potential to fight against porverty.

The development of this material has the purpose of becoming a complementary tool to the Turistic campain “ECUADOR ERES TÚ”. This way help expand the activities than can be done in the austro region.

The Regional Austro agency has been elaborating several thematic routes. Those will allow the turistic sector and the turism to have acurate information about the tematic of each route.

Ecuador is part of the Incas’ empire and the Cañary culture. It Contains vestiges of singular importante that in this document have been recolected by an share effort between the Department of turism - Regional South Wind Agency and the National patrimonial culture institute (INPC).





Contando con información de Azuay, Cañar y El Oro se han desarrollado ocho sub-rutas, que conforman la RUTA ARQUEOLÓGICA DEL AUSTRAL, con atractivos de importancia nacional e internacional en cuanto a patrimonio arqueológico se refiere.

El Ministerio de Turismo, a través de la Gerencia Regional Austral pretende por tanto, brindar con este material una ayuda estratégica para el desarrollo de la actividad turística en la región y el país.

El Desarrollo de la Ruta Arqueológica pretende en parte dar cumplimiento al objetivo del Plan Estratégico de Desarrollo de Turismo Sostenible 2006-2020 (PLANDETUR 2020) el cual es identificar y desarrollar las áreas de mayor competitividad, maximizar el impacto económico positivo en la población dentro de un contexto de desarrollo sostenible y de cumplimiento de los Objetivos del Milenio.

This Document gathers information of Azuay, Cañar and El Oro. Which has allow to outcome eight sub-routes, that conform the ARCHAEOLOGICAL ROUTE OF THE SOUTH WIND, with attractives of national and international importance in the archaeological patrimony concerns.

The Department of Tourism, throughout the Regional South Wind Agency pretents to offer this material as strategic help for the development of the turistic activity in the region and country.

Archaeological Route pretends to accomplish with of objective of the Estrategic Sustainable tourism development plan 2006-2020 (PLANDETUR 2020). Which is to indentify and develop the most competitive areas, and maximize a positive economic impact in the popolation within the context of Sustainable development and the accomplishment of the milenium Objectives.





# Introducción

## Introduction

El siglo XVI, en la América Andina, fue una época de dramáticos cambios; hacia las postrimerías del siglo anterior, los Incas habían logrado consolidar su hegemonía en la Sierra sur del Ecuador, asegurando el control político y económico sobre los Cañaris, quienes eran poderosos caciques regionales, fortalecidos como estado, a través del poder que les confería el milenarismo control del tráfico de la Spondylus, una concha marina que era la base de los ritos propiciatorios de las cosechas, y símbolo del agua y la vida.

Cañaris e Incas entrelazaron sus destinos durante más de setenta años, para dar inicio en el valle de Cuenca, sobre la mítica ciudad Cañari de Guapondelig “la llanura grande como el cielo”, a la Tomebamba Imperial, origen del linaje sagrado de Huayna Capac y sitio de descanso de su momia. Tomebamba, en la compleja trama de poder y estratificación política del Imperio de los cuatro suyus, ocupaba la función de capital imperial del Chinchaysuyo como se conocía a la actual región del Ecuador, cuyo centro de poder secular era el palacio de Pumapungo, la Puerta del Puma.

The 16th century in Andean America was a period of dramatic changes; towards the Postrimerias of the past century, the Incas were able to consolidate their supremacy in the southern sierra of Ecuador, assuring the political and economical control over the Cañaris, who were regional powerful caciques, formed as state, through the power given by the millenarian traffic control of the Spondylus, a marine shell that was the base of the propitiatory rituals of the crops and a symbol of water and life.

Cañaris and Incas exchanged their destinies over more than seventy years, to set the beginning in the valley of Cuenca, on the mystical Cañari city of Guapondelig “the big prairie like the sky”, to the imperial Tomebamba, origin of the sacred lineage of Huayna Capac and resting place of his mummy. Tomebamba, in the complex power stage and political stratification of the Empire of the four Suyus, occupied the function as the imperial capital of the Chinchaysuyo as the actual region of Ecuador was known, whose center of secular was the Pumapungo palace, the door of the Puma.

Los Cañaris, señores del comercio y de la guerra, establecieron un férreo control de los pasos de montaña entre la Sierra, la Costa pacífica, la Llanura Amazónica y los Andes centrales y norteños; para la administración de las rutas de intercambio de bienes exóticos y suntuarios, como la Spondylus, las hojas de coca, la obsidiana, la sal, el oro, las hachas o los esclavos. Los Incas van a utilizar, ampliar y mejorar toda la red vial y el sistema de centros de control, ya iniciado por los Cañaris, constituyendo un fenómeno social único en la historia del Ecuador.

Fue tal la importancia de los Señores Cañaris, que los Incas acabaron reconociendo su condición especial : guardia personal del emperador Inca la constituían guerreros Cañaris; también guardaban la huaca mas sagrada del imperio, la isla de Copacabana, en el lago Titicaca.

La invasión de Pizarro, para capturar a Atahualpa, símbolo ideológico del poder de los Incas, va a utilizar la excelente red vial del imperio para movilizar su tropa y a los ejércitos aliados de los señores indígenas, deseosos de venganza, ante la dura guerra de conquista de los Incas y los graves sucesos y matanzas, por la guerra civil entre Huascar y Atahualpa, que culminaron con la destrucción de Tomebamba.

El Templo Solar de Hatun Cañar, ahora conocido como Ingapirca, la fortaleza de Cojitambo, el Templo Lunar de Coyector, los Wamanin de Molleturo, Paredones de Culebrillas o Yacuviñay, y mas de 200 Kilómetros de red vial con caminos empedrados, basamentos de puentes, alcantarillas, muros y paramentos, son los eternos testigos de dos pueblos andinos que nos han dejado un legado de conocimientos astronómicos, calendarios agrícolas y cultivos altoandinos, de gran valor para la civilización actual. Todo ello ha llevado al Ecuador, junto a Colombia, Perú, Bolivia, Argentina y Chile, a preparar la postulación de la red vial andina, el Qhapaq Ñan o Camino Principal Andino, a la categoría de Patrimonio Cultural de la Humanidad.

The Cañaris, masters of commerce and war, established a severe control over the mountain check points between the sierra, pacific coast, the Amazon prairie and the central and northern Andes; for the administration of the inter-exchange routes of exotic and extravagant goods, like the Spondylus, coca leaves, obsidiana, salt, gold, hatchets or slaves. The Incas are going to use, expand and improve the whole road system and the check point systems, already implemented by the Cañaris, establishing a unique social phenomenon in the history of Ecuador.

The importance of the Cañari Masters was so important that the Incas ended up recognizing their special condition; the Cañari warriors represented the personal guard of the Inca emperor; they also kept the most sacred huaca of the empire, the isle of Copacabana in Titicaca lake.

The invasion by Pizarro, to capture Atahualpa, an ideological symbol of Inca power, is going to use the empire's excellent road system to mobilize its troops and the allied armies of the natives, eager for vengeance, because of the cruel conquest of the Incas, and also the civil war between Huascar and Atahualpa that lead to the destruction of Tomebamba.

The Solar temple of Hatun Cañar nowadays known as Ingapirca, the fortress of Cojitambo, the lunar temple of Coyoctor, the Wamanin of Molleturo, Paredones of Culebrillas or Yacuviña, and more than 200 kilometers of road system with paths paved with stones, bridges, water sewers, walls and ornaments are eternal witness of two Andeans civilizations that have left us a legacy of astronomic knowledge agricultural calendars and a great value of high Andean harvest to modern civilization. All of this has carried Ecuador along with Colombia, Peru, Bolivia, Argentina and Chile to prepare the postulation of the Andean vial network, the Quapag Ñan or main Andean highway to the category of world cultural heritage.

# 1 Recomendaciones de viaje

## Travel Recommendations

Las rutas están diseñadas para ser caminadas, ya que son recorridos ricos en paisajes y experiencias únicas. Siguiendo las siguientes recomendaciones, usted podrá hacer de cada recorrido, una experiencia única, emocionante, que siempre recordará.

### Horario

Cada una de las rutas están diseñadas para llevarse, como mínimo, en un día de visita, por lo que es recomendable comenzar las actividades desde las 6h00 a.m., para poder aprovechar la luz, para mayor disfrute. Además, es muy importante comenzar temprano, ya que los desplazamientos son largos, entre el punto de partida y el de llegada.

### Equipo de campo

Por la constitución de los caminos y el clima presente, se recomienda equiparse con botas para caminata y chaqueta o rompe vientos para el frío. Además, llevar buena hidratación y si es el caso, buena alimentación. También es importante llevar lentes de sol y una cámara fotográfica.

### Anotaciones

Es recomendable apuntar la información de cada sitio, tanto la que se observa como la que se escucha del guía, para aprovechar mejor la ruta.

The routes are designed to be walked; they are routes with beautiful landscape and also unique experiences. Following these recommendations you could make of each trip a unique exciting experience that one will always remember.

### Schedule

Each one of the routes is designed to be visited for at least one day. Therefore it is advisable to start the activities at 6 a.m to take advantage of daylight for full enjoyment. Another reason to begin early is the length of the trek from the beginning till end.

### Hiking Equipment

Because of the structure of the roads and the weather conditions, one should carry hiking boots and a windbreaker to keep warm. One should also bring water and food if necessary, sunglasses and a camera.

### Note

It is important to write down the information of each sight: whether it was observed or heard from the guide, to take better advantage of the route.



# Agencias turísticas

Traveler Agencies

# 2

Para la elaboración de las rutas, se tomó como punto de partida y llegada la ciudad de Cuenca. Aquí existen varias agencias turísticas calificadas, con las cuales usted podrá contactar, para disfrutar de su tiempo más cómodamente.

Si necesita más información sobre los medios de transporte, hospedaje, alimentación y guías especializados, le recomendamos visitar el Centro de Información Turística "I TUR", ubicado en la calle Sucre y Benigno Malo (frente al Parque Calderón), en la ciudad de Cuenca.

*También puede ver más información de los I TUR a nivel de las provincias de Azuay, Cañar y El Oro en la página "112".*

## Vías de acceso y transporte

Para llegar a la Wciudad de Cuenca, puede hacerlo por vía terrestre o aérea:

### Desde Quito:

#### Vía terrestre

**497 Km. hacia el sur por la Panamericana: 10 horas de viaje en bus público.**

#### Vía aérea

**40 minutos de vuelo.**

### Desde Guayaquil

#### Vía terrestre

**243 Km. por la vía Durán – Puerto Inca – Molleturo: 4 horas de viaje en bus público.**

#### Vía aérea

**30 minutos de vuelo.**

To elaborate the routes, the city of Cuenca was taken as a base for incoming and out coming trips. Here there are many qualified touristic agencies which you could contact to enjoy your visit more comfortably.

If you need more information on transportation means, lodging, food and tourist guides, we recommend visiting the Tourist Information Center "I TUR", located in the corner of Sucre and Benigno Malo streets (across from Parque Calderon) in the city of Cuenca.

*You can also check for more information of I TUR for the Austral Area on page "112".*

## Access roads and transportation

To get to the city of Cuenca, you can do it by air or land;

### From Quito

#### By land

497 km towards the south by the Pan-American high way; 10 hour trip by bus.

#### By Air

A 40 minutes flight.

### From Guayaquil

#### By land

243 km. using the road Duran-Puerto Inca- Molleturo: 4 hour trip by bus.

#### By Air

30 minutes flight.





## Qhapaq Ñan

En el Ecuador, la Cordillera de los Andes se divide en tres ramales, aunque el oriental, ubicado en la Amazonía del país, se presenta con importantes interrupciones. Entre los dos principales ramales aparecen los “Nudos”, formados por ramales menores, que unen las dos cordilleras, creando una suerte de escalera, que se proyecta en sentido norte – sur.

In Ecuador, The Andes mountain range is divided in three paths, although the Oriental, located in the Amazon region of the country, has important interruptions. Between the two paths appear the “mountain loops” made up of smaller paths that connect the two mountain ranges, creating a ladder that is projected in northern-southern direction.





# LEYENDA

- Centro Turístico
- Centros poblados
- ..... Qhapak Ñan
- Eje Secundario
- Eje Principal
- ① Zonas Jerarquizadas



# El Medio Geográfico

Geographic Area



Desde esta compleja red de montañas, con grandes aperturas que se dirigen al este y oeste, se establecieron los vínculos sociales y políticos con la Llanura Amazónica y el Litoral, respectivamente. Para la presente guía, sobre la antigua red vial de tiempos prehispánicos, incas y pre-incas, nos ocuparemos del área de la cordillera andina, comprendida entre el Nudo del Azuay al norte, una barrera natural que separa dos regiones geológicas y geográficas de la Sierra; y el Nudo del Portete al sur, hasta la región donde se une al ramal de la cordillera occidental y hasta el suroeste, donde se distingue el valle del río Jubones.

From this complex mountain system: with big openings which are headed in east-west direction, they were established social and political relations with the Amazon grassland and Coast respectively. For this particular guide, about this historic road system of pre-Hispanic, Inca and pre-Inca times, we will focus on the Andean mountain range situated between the Azuay mountain loop in the north, a natural barrier that separates two geological and geographic regions of the sierra, and the Portete mountain loop to the south, up to the region where unify the path of the western mountain range and till the south-east where the Jubones river stands out.







# La historia y el Qhapaq Ñan

The history of Qhapaq Ñan

## **El control territorial y el desarrollo socio – político en el norte de los Andes**

### **The territorial control and the socio-politic development in the north of the Andes**

Desde un comienzo, dentro del Ecuador, observamos una evolución continua en todas las áreas de desarrollo, desde que aparecen los campamentos de los primeros pobladores hasta la conformación de aldeas. Este proceso de crecimiento, se prolongó alrededor de 1000 años (500 a. C – 500 d C.), dándose muchos cambios en las vías, que para ese entonces, ya comenzaban a ser una prioridad para el desarrollo de las sociedades de aquel entonces. A través de las vías, las sociedades marcaron su crecimiento poblacional y suplieron sus necesidades, marcando y definiendo sus territorios y sus jerarquías.

From the beginning, in Ecuador, we see a permanent evolution in all developmental areas, since the campsites of the first settlers up to the conformation of villages. This growth process lasted about 1.000 years (500 B.C - 500 A.D), several changes took place in the roads, even in that era they started to be a priority for the development of the people from that period.

Through the roads people established their populational growth and supplied their necessities, marking and defining their territories and ranks.

Con el pasar del tiempo, estas sociedades se fueron fortaleciendo en los aspectos político, comercial, social y cultural. Cada pueblo fue tomando forma. Esto se dio en el periodo de Integración (500 – 1470 d c.), donde los cacicazgos comenzaron un proceso de unidad política, debido a las relaciones comerciales a mediana y larga distancia. El intercambio comercial y sociocultural llevaron a tiempos de guerra, haciendo que estos pueblos se fortalecieran con las comunicaciones terrestres y las estrategias de seguridad, a través de los caminos que los conectaban entre sí. Para esta época, ya nuestros pueblos tenían un intercambio con los Incas, quienes aún no comenzaban su proceso de expansión.

Para finales del periodo, los Incas comenzaron su carrera conquistadora. Su dinámica expansionista dirigida y centralizada desde el Cuzco – Perú, propició un cambio significativo en todo su contexto. Sus creencias sociales y religiosas, y sus necesidades económicas, marcaron el proceso de su llegada y su estancia en nuestro país. Se construyeron ciudades fortaleza con fines militares y político - administrativos. Las redes viales, que se encontraban establecidas por nuestros pueblos como las de los Cañaris, fueron mejoradas, adaptadas, ampliadas, modificadas, aprovechadas y complementadas, con la construcción de una infraestructura paralela, acorde a los intereses políticos, militares y económicos de las élites de poder en el Tawantinsuyu. El valor de las redes viales creció, por el papel que jugaron en todos los eventos que se dieron durante la estancia de todas estas civilizaciones, hasta el final con la llegada de los españoles.

Time went by and these societies were getting stronger in political, commercial, social and cultural aspects. Each town was taking shape. This event took place in the integration period (500- 1470 A D), where the caciques started a political unity process, because of the commercial relations of medium and long distance. The commercial and socio-cultural trade brought war, making these people stronger with safety terrestrial and strategic communications, through the roads that were inter- connected by this time our people traded with the Incas already who did not start their expanding process yet.

At the end of this period, the Incas started their conquest. Their expansionist will was directed and centralized in Cuzco- Peru, and had a very important change in all its perspective. Their social-religious beliefs and their economical needs, marked the process of their entrance and permanence in our country. City fortresses were built with military and political-administrative purposes. The road systems that were already established by our people like the Cañari were improved, adapted, extended, modified and well used, with the construction of the parallel infrastructure according to the political-military and economical interests of the power elite in the Tawantinsuyu. The value of the road systems grew because of the role that they played in all these events that took place during the permanence of all these civilizations, till the conclusion when the Spaniards arrived.



Dentro de todo el contexto que se desarrolló, estas civilizaciones lograron incursionar con caminos de diferentes tipos y con objetivos específicos. Pues unos son los que permitían las relaciones a corta distancia: entre ayllus y tierras de producción agrícola, por ejemplo; otros, los que posibilitaban el contacto entre puntos localizados a mediana distancia: entre señoríos, zonas de extracción de recursos minerales y otros; más aquellos que se unían a las vías, facilitando los vínculos a larga distancia, privilegiando el comercio y el acceso a los centros ceremoniales, entre otras cosas.

Within the whole context that was developed, these civilizations managed to incur with different types of roads and different specific objectives, since some of them permitted the short distance relations; between ayllus agricultural lands of production, for example; and others who made contact between positions located within middle distance possible; between villages, areas of mining of mineral resources and others; further more those which merge into the roads, making the long distance links easy, favoring the commerce and the access to ceremonial centers, among other things.

## **La evolución del Qhapaq Ñan y la invasión Inca en el norte y sur de los Andes.**

El Qhapaq Ñan o red vial andina, se construyó con la finalidad de integrar las vías troncales con diversas arterias de comunicación menores, permitiendo a su vez, la unificación política de la gran mayoría de los pueblos andinos.

En tanto que este sistema se explica, no por sí mismo, sino por la presencia de un Estado Imperialista, en pleno proceso de expansión. Así, una red vial con la magnitud del Qhapaq Ñan, permitía la circulación controlada de personas, recuas de llamas y alpacas, mercaderías y materias primas. Pero fue también un instrumento del poderío militar, ya que por él se movían los ejércitos regulares en sus expediciones guerreras de sometimiento, para sofocar rebeliones y castigar a quienes se levantaban contra el Sapan Inca; o simplemente para afirmarse como símbolo del poder constituido.

Este camino, fue la mejor expresión que demostró el control territorial y poblacional que se vivió en la época del Tawantinsuyu.

Los ejércitos cuzqueños llegaron hasta Ecuador aproximadamente en el 1470 d. c., encontrando una fuerte resistencia, primero por parte de los Cañaris, y finalmente de los Quito – Qara. Éstos, aprovechando el tejido de caminos que se habían construido en estos territorios a lo largo de los siglos, avanzaron lentamente, afianzando sus dominios en lugares claves como Tomebamba y Hatun Kañar (Ingapirca), desde donde se implementó un sistema de caminos hacia al norte, sur y occidente, que en lo esencial de su trabajo, fue sólo el mejoramiento de los que ya existían.

## **The Qhapaq Ñan evolution followed with the Inca invasion in the north and south of the Andes.**

The Qhapaq Ñan or Andean road system was constructed with the purpose of connecting the main roads with several minor communication arteries, allowing at the same time, the political integration of the majority of the Andean people.

Therefore this system was not autonomous but marked by the presence of an Imperialist State in complete process of expansionism. Thus, a road system with the magnitude of Qhapaqñan, allowed the controlled circulation of public, groups of llamas and alpacas, merchandises and commodities. But it was also an instrument of military power, because the regular armies moved through this system and their war expeditions of suppression to suffocate revolts and punish who rebelled against the Sapan Inka; or simply to solidify as a symbol of power. This road was the best expression of territorial and population manifestation that took place in the Tawantinsuyu era.

The Cuzqueño armies arrived to Ecuador approximately in 1470 D.C. they found a strong resistance, first by the Cañaris, and finally by the Quito-Qara. This army took advantage of the roads that had been constructed in these territories through the centuries, they advanced slowly, consolidating their domains in key places such as Tomebamba and Hatun Kañar (Ingapirca), from where a road system was implemented towards the north, south and west, which was only an improvement from what already existed.



El posterior desarrollo de la guerra de Conquista, reconoce un período de no menos de 50 años de conflictividad, hasta la caída de Pinto, curaca principal de los Qaras, en Yaguarcocha.

El Estado Inca, siguió una política de corte imperialista, que comenzó desde muy temprano a generar cambios en las redes viales de los Andes Centrales y del Sur. Su intervención, fundamentalmente, se basó en el ensanchamiento de los caminos y en la construcción de puentes. También, en la asignación de responsabilidades sobre el cuidado y mantenimiento de las vías, a las comunidades que vivían cerca. Se levantaron gigantescos complejos de almacenamiento y otros de tipo defensivo, en los puntos más estratégicos de estos caminos. Se desplazaron poblaciones enteras desde otros lugares (mitmakunas), a fin de emplearlas como fuerza de trabajo, lo cual determinó la construcción de nuevas vías, antes inexistentes o de valor relativo sólo para los pueblos que vivían en esas comarcas.

La enorme obra construida por los Incas, no únicamente en el campo de las redes viales, sino en los ámbitos sociales, económicos, culturales y religiosos, sólo se perciben con una relativa fuerza en los valles interandinos y en la Cordillera Occidental del austro, y se hacen menos visibles en las provincias centrales y del norte serrano.

En el Litoral ecuatoriano, la presencia de los Incas, sólo se percibe en las incursiones en alianza con las comunidades de la zona de tipo comercial, y en la posesión de algunos puertos como Tumbes o La Puná, que fueron indispensables para el tráfico estatizado marítimo de conchas, como la Spondylus y la Strombus, entre otras.

Later the war conquest recognized a period of conflict no less of 50 years, up to the fall of Pinto, kuraka chief of the Qaras in Yaguarcocha.

The Inca State followed a policy of Imperialist style that began early on to generate changes in the Central and South Andes road system. Their intervention was based mainly in the widening of the roads and the construction of bridges. Also in the assignment of responsibilities over the care and maintenance of the roads to the communities that lived near by. They built gigantic complexes for storage and others for defensive purposes, in the most strategic sights of these roads. Entire towns were displaced from other places (mitmakunas) with the purpose of employing them as a working force, which marked the construction of new roads, non-existent before or only important to the people that lived in those areas.

The colossal work done by the Incas, not only on road systems, but in other fields such as; social, economical, religious and cultural; are only recognized with relative force in the inter-Andean valleys and in the Austral occidental mountain range and they are less visible in the central and north provinces.

In the Ecuadorian coast, the presence of the Incas is only perceived with the incursions in alliances with the communities of the area of commercial type and the control of some ports such Tumbes and the Puna Island that were essential to the declared traffic of shells like the Spondylus and Strombus among others.



Lo anterior, explica así la inexistencia de infraestructura Inca en toda la costa ecuatoriana, condición que nos permite afirmar que, los caminos establecidos en las rutas Manteño – Huancavilca y Milagro – Quevedo nunca fueron intervenidos, y que los vestigios que se conservan hasta hoy, pertenecieron a la larga tradición de pueblos, etnias y naciones , que allí se gestaron y evolucionaron.

Por otro lado, se observa igualmente la poca intervención Inca en la Cordillera Oriental, sin testigos claves de ocupación a larga escala, la implantación de colonias mitmaq de magnitud, o al menos la presencia de pequeños centros administrativos, que demuestren a través de elementos propios su arquitectura bastante bien conocida. Por lo que debemos suponer, que ellos no pudieron conquistar definitivamente estas tierras o no les interesó, razón suficiente para que no se hallen huellas de caminos identificadas con este período, salvo algunos cerros aterrazados y con usos múltiples, conocidos en el medio como “churos”, y que fueron reutilizados por los Incas, en calidad de pucaros o sitios defensivos.

These statements explain the lack of Inca infrastructure in the whole Ecuadorian coast, this fact allows us to affirm that the roads established in the routes Manteño- Huancavilca and Milagro-Quevedo have never been interfered in ruins that are preserved until today, they belonged to a large tradition of towns, ethnics and nations that developed and evolved there.

On the other hand we also notice the small Inca intervention in the east mountain range without a sign of occupation in large scale, the completion of large mitmaq colonies or at least the presence of small administrative centers that are revealed through their own well known architectural elements. Therefore we deduce that they couldn't completely conquer these lands or just weren't interested, this was a good reason for the lack of roads traces identified with this period, with the exception of just a few hill terraces for multiple use known as “churos” that were reused by the Incas as a purakas or defensive locations.

## **Los cambios ocurridos a partir de la Colonia**

La invasión española, contrario a lo que ocurrió con la conquista Inca, alteró el orden andino, adueñándose de todo el universo material, productivo, político y cultural de los pueblos aborígenes, estructurando a sus intereses todo el sistema que había funcionado hasta entonces, incluida la red vial, lo cual, poco a poco llevó a su desaparición del escenario histórico, dejando pequeños rastros en la esclavitud y el servilismo.

El “Camino Real”, fue el concepto con el que los españoles comenzaron a sustituir al Qhapaq Ñan, como una fórmula ideológica para imponer un concepto laico sobre un concepto sacralizado, que esconde la primera nominación.

Pese a todo, es evidente que una obra de magnitudes gigantescas como el Qhapaq Ñan, entendida ya como el conjunto del sistema vial andino y en particular su troncal, no podía quedar sin ser observada y comentada. Como lo hacen cronistas de la talla de Cieza de León, quien alaba su majestuosidad y virtudes, en cada ocasión que para ello le permitían las circunstancias.

Así, el reordenamiento de los espacios de vida y productivos desde la nueva óptica colonial, dejó visualizar el antiguo esquema indígena transformado en un simple juego de explotación de recursos naturales, mediante el uso y abuso de la mano de obra gratuita, que debía desplazarse según el criterio y capricho de los encomenderos y nuevas autoridades, entre las cuales se incluía a la Iglesia.

## **The changes that took place with the start of the Colony**

The Spanish invasion, in contrast with what occurred in the Inca conquest, altered the Andean order, sizing the whole material, productive, political and cultural world of the aboriginal people, structuring the whole system that had worked until this point to their interest, including the road system, which gradually brought up on their departure from the historic scene, leaving behind small tracks in slavery and servile times.

The “Camino Real” or royal road was the concept which the Spaniards began to substitute the Qhapaq Ñan, as an ideological formula to impose a secular concept over a sacred one that hides the first nomination.

Although, it is evident that a work of gigantic proportions as the Qhapaq Ñan, understood as the Andean road system in particular its back bone, couldn't be left without being observed and mentioned. The same way journalists as well known as Cieza de Leon did, whoever acclaimed its grandiosity and virtues, whenever it was possible.

Thus, the reordering of life and productive spaces from the new colonial point of view, allowed us to visualize the traditional indigenous structure transformed into a simple game of exploitation of natural resources, by using and abusing free work which should have been spread according to the criteria of the new authorities, including the church.

La red de caminos volvió a su función, dando importancia en su mantenimiento, sólo a aquellas vías que empataban con los nuevos polos de desarrollo económico, centrados en la actividad minera, las haciendas, y desde luego, las nuevas urbes que surgían junto a los “pueblos de indios”. Estos últimos, construidos artificialmente para satisfacer las necesidades de servicio de las nacientes ciudades, que aparecían en los Andes.

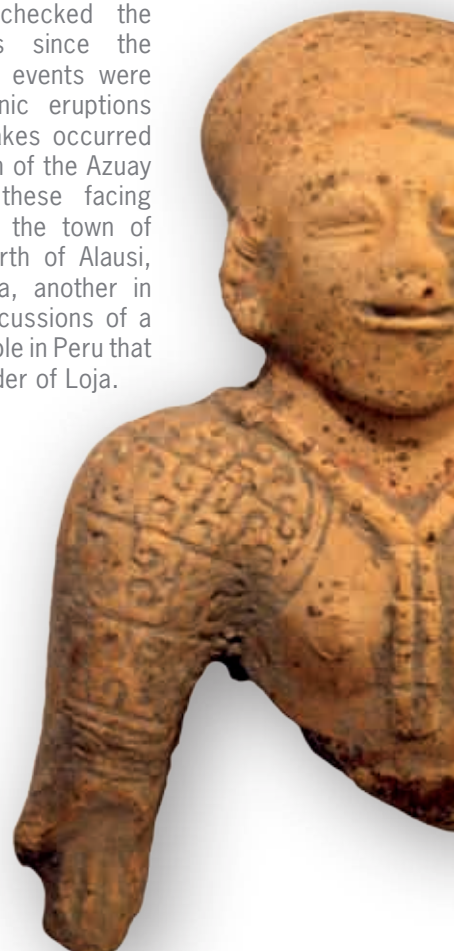
En cuanto al mantenimiento de la red vial andina prehispánica, fue condicionado por la serie de terremotos y erupciones volcánicas en los Andes centro-norte del Ecuador, lo que hizo que se dieran muchos cambios de ubicación de las ciudades y poblados, generando así, nuevos direccionamientos para los caminos.

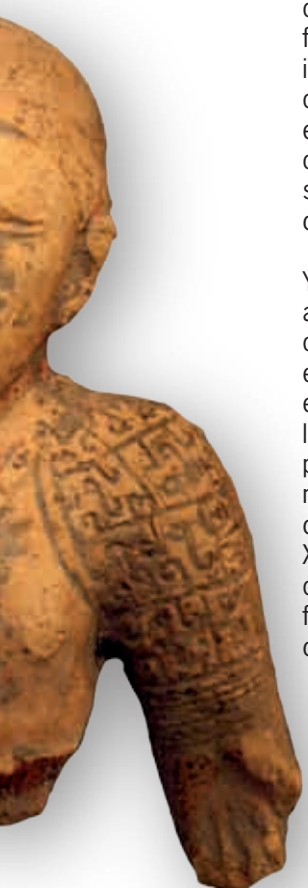
En efecto, revisados los testimonios documentados desde el año de 1534 hasta 1999, se registran 49 eventos, entre erupciones volcánicas y terremotos devastadores, ocurridos casi en su totalidad al norte del Nudo del Azuay. Todo ello, frente al gigantesco hundimiento del pueblo de Tixán, localizado al norte de Alausí; un terremoto en Cuenca, otro en Loja, y nuevamente las repercusiones de un movimiento telúrico de magnitud en el Perú, que alcanzó hasta la provincia fronteriza de Loja.

The Road System started to work again so its maintenance was a big priority, only to those roads that were connected with the new poles of economical development, focused in mineral activity, the farms, and the new settlements that merged next to the “Indian villages” as well.

Referring to the maintenance of the pre-Hispanic Andean road system, it was conditioned by the earthquakes and volcanic eruptions in the north-central Ecuadorian Andes, these events created many changes in the locations of cities and towns, producing new directions for the roads.

In fact, after having checked the documented testimonies since the year 1534 to 1999, 49 events were registered among volcanic eruptions and devastating earthquakes occurred almost totally to the north of the Azuay Mountain loop. All of these facing the gigantic plunging of the town of Tixan, located to the north of Alausi, an earthquake in Cuenca, another in Loja and again the repercussions of a considerable telluric tremble in Peru that reached the northern border of Loja.





Es decir, un cuadro dramático que significó numerosas refundaciones de ciudades como Quito, Latacunga, Ambato o Riobamba, en sitios distantes a su anterior ubicación, al igual que el desplazamiento de decenas de pueblos y comunidades, antes ubicados en la línea del Qhapaq Ñan. Por lo tanto, el rediseño de las vías de comunicación, dejó sin validez al camino original que operó al menos, entre 1470 y 1533, fecha en la que fue destruida la unidad política de los Andes.

Así, podemos asegurar que la gran mayoría de los caminos antiguos han desaparecido al norte de Alausí o, se han desarticulado entre las profundas grietas abiertas por los terremotos, el desplazamiento de los lodos piroclásticos y la acumulación de las cenizas volcánicas. Panorama que contrasta con el sur, en donde, primero, fue más fuerte el impacto de la ocupación incaica y luego, al no presentarse de forma continua los fenómenos antes descritos, es de suponer se mantienen aún en condiciones, al menos de ubicación, similares a las que se dieron hasta antes de la invasión española.

Ya avanzada la República, sucedieron dos acontecimientos que marcaron el olvido o postergación de los caminos antiguos en la memoria de los pueblos de la Sierra ecuatoriana. Primero, los impactos de la construcción de la vía férrea, iniciada por el gobierno del General Alfaro. Los nuevos aires del capitalismo liberal que surgieron entre los finales del siglo XIX y comienzos del XX, permitieron la concepción y realización de una nueva forma de comunicación terrestre a través del ferrocarril.

A dramatic picture to say the least, this marked numerous relocations of cities such as; Quito, Latacunga, Ambato and Riobamba, in distant locations from their original place as well as many towns and communities that had to move, that were previously located at Qhapaq Ñan. So the new design of the roads left the original ones that worked from 1470 to 1533 practically worthless, on that date the political unity of the Andes was destroyed.

Thus, we can assure that the great majority of the old roads have disappeared in the north of Alausí or they have disarticulated between the crevices opened by earthquakes, the moving of the piroclastic mud and the accumulation the volcanic ashes. A contrast view from the south where the impact of the Inca occupation was stronger, in this area the presence of these events weren't as continuous as the ones mentioned before; presumably they are still well kept, at least in location, similar to the ones that occurred before the Spanish invasion.

With the Republic already in course, two events took place that marked the end or delay of the old roads in the memory of the towns of the Ecuadorian sierra. First, the construction impacts of the rail roads started by the government of Eloy Alfaro. The new waves of the liberal capitalism that merged at the end of the 19th century and early 20th century allowing the conception and realization of a new way of terrestrial communication through the train.





Por último, vino el trazo de la llamada Panamericana, que se estructura fundamentalmente durante los distintos períodos del “Velasquismo”, que tanto empeño puso en las redes viales, como sinónimo de desarrollo.

Finally, with the mark of the so called Panamericana that is fundamentally built during the different periods of “Velasquismo” who put a lot of emphasis in the road systems, as a symbol of progress.



# Los caminos durante el imperio Inca

The roads during the Inca Period

## El Qhapaq Ñan

El Qhapaq Ñan, que va desde la sierra sur de Colombia hasta el río Maule en Chile, teniendo al Cuzco como su centro, sirvió para vincular en forma directa a la capital imperial con las principales capitales regionales, suyus, y provinciales, convirtiéndose así en la vía más importante de todo el Tawantinsuyu.

Se trata de un concepto vial, cuya autoría le correspondió a la administración estatal cuzqueña, y por ende a las necesidades de control territorial, político y económico por parte del Sapan Inca, los burócratas y el ejército conquistador.

La traducción de Qhapaq Ñan equivale a “Camino grande, poderoso, magnífico...”

## El Ingañan

**Posiblemente, se trata de muchos de los caminos secundarios que son también de autoría Incaica, especialmente aquellos ramales transversales que se dirigen al este y oeste de los Andes. Pese a lo cual, debemos señalar que la mayor parte de ellos son de origen mucho más antiguo, adaptados a las necesidades de un Estado que, buscaba unir espacios productivos y mantener un estricto control de las fronteras étnicas.**

## The Qhapaq Ñan

The Qhapaq Ñan, that goes from the southern Colombian sierra up to the Maule river in Chile, having Cuzco as their center, was useful to add in a direct way the imperial capital with the main regional and provincial capitals (Suyus), becoming the most important road in the whole Tawantinsuyu.

This is about a road concept whose authority belonged to the Cuzqueño state administration and also to the needs of territorial, politic and economic control by the Sapan Inca, the bureaucrats and the conquistador armies.

The translation of Qhapaq Ñan is “a big, powerful, magnificent road”

## The Ingañan

It is possibly about many of the secondary roads that are also Inca authority, especially those transversal trails that head to the east and west of the Andes. Even though, we must point out that the majority of them are of much older origin, adapted to the needs of one state that sought to unify productive gaps and kept a strict control of their ethnic borders.



Se suele confundir con frecuencia el Qhapaq Ñan con el Ingañan o “Camino del Inca”, particularmente en las Crónicas o escritos tempranos, pero si realizamos una revisión minuciosa de estos documentos, veremos que se nombra en especial como Ingañan a los caminos que salen desde las capitales regionales, como Tomebamba, o provinciales como Hatun Cañar, y que van en diferentes direcciones, pero en particular hacia la Costa.

### **Los Runañan**

“Camino de o del Hombre”. Es una categoría que se aplica en muchos casos dentro de otras jurisdicciones, especialmente en el Perú. Con seguridad se trata de arterias que, en pocos casos, debieron ser intervenidas por los Incas, dada su importancia únicamente a nivel local, a no ser que accediesen a lugares especiales o de característica productiva.

Debían tener, por lo tanto, un origen muy antiguo.

### **Los Chaquiñan**

Este denominativo se encuentra ampliamente difundido en el agro ecuatoriano. Literalmente significa “Camino a pie o de a pie”. Su uso se ha prolongado hasta nuestros días, y se caracterizan por ser angostos senderos que suben y bajan de las empinadas montañas, de manera zigzagueante, hasta alcanzar caminos mayores, comunidades olvidadas en la amplitud de los Andes, o simplemente, llegar a las casas perdidas entre los bosques y los pajonales de altura.

It is usual to frequently confuse the Qhapañan with the Ingañan or “road of the Inca”, particularly in the chronics or early writings, but if we checked these documents carefully, we will see that Ingañan refer to the roads that are part of regional capitals like Tomebamba or provincial like Hatun Cañar, and which go in different directions, but in particular towards the coast.

### **The Runañan**

“Road of the man” Is a category that is applied in many cases among other jurisdictions, especially in Peru. It is certainly about arteries that in a few cases must have been intervened by the Incas, because of their importance only to a local level. Unless they had access to especial places or productive characteristic. They should have had a very old origin.

### **The Chaquiñan**

This denomination is found widely spread in the Ecuatorian-Agro. Literally means “Walking road”. Its use is being extended until today and they are characterized for being narrow paths that go up and down on the stiff mountains, in a zigzag way until they reach bigger roads, forgotten communities in the extent of the Andes or simply, getting to the houses that are lost among forests and high straw lands.



## Los Llamañan

Así mismo, es desconocida esta palabra en nuestro medio y se justifica su empleo en los Andes Centrales, porque allí se desarrolló una intensa actividad ganadera, siendo estos caminos de uso exclusivo para el transporte de las recuas de llamas y alpacas, hasta los mercados de intercambio de productos y comercialización de los animales.

## Wakayñan

Se denominan “Los caminos de las Wakas”, en la tradición oral y mítica que se mantiene hasta el día de hoy. Las creencias hablan de la existencia de caminos a manera de túneles, pero con un sentido esotérico, que permitían la circulación de shamanes, wakas y otros seres míticos. Este es el caso de un supuesto túnel que unía Pomallacta, en el sur de la provincia de Chimborazo con Ingapirca, en la de Cañar.

## Chaka o Ingachaka

Son los puentes colgantes que cruzaban los grandes ríos que atraviesan la Cordillera, aunque existen otros de menor importancia, según el caudal y ancho de los mismos. Estos últimos, eran construidos con troncos de árboles bien unidos mediante amarras o sogas de bejuco.

## The Llamañan

This word is also unknown in our country and its use is justified in the central Andes, because an intense cattle activity was developed there, being these roads of exclusive use for the transportation of groups of llamas and alpacas to the interchange markets of goods and animal commercialization.

## Wakayñan

“The Wakas roads” are named in the oral and mythic tradition that is kept until today. There are beliefs that talk about the existence of roads used as tunnels. But with an esoteric sense, that permitted the circulation of Shamanes wakas and other mythics. This is the case of a supposed tunnel that joins Pomallacta, in the south of the province of Chimborazo with Ingapirca, in the province of Cañar.

## Chaka o Ingachaka

Are the hanging bridges that cross over the big rivers that go through the mountain range, although there are others of less importance, according to their caudal and width. These bridges were built with trunks of trees well joined by knots or ropes of liana.





## **Tambos y Chasquiwasi: Puentes y Corrales junto a la infraestructura vial**

Los tambos de tamaño medio y pequeño, se hallan distribuidos a distancias de 20 y más kilómetros entre cada uno de ellos. Se localizan, casi con exclusividad, en torno al Qhapaq Ñan. Los tambos servían como sitios de resguardo y descanso para las comitivas oficiales y los ejércitos, principalmente. Con mucha frecuencia, se encontraban corrales de llamas y alpacas utilizadas para el transporte de mercancías o, como carne para alimento de los presentes.

Las Chasquiwasi por el contrario, eran construcciones menores compuestas por pocas unidades arquitectónicas, y que servían exclusivamente para la permanencia de los viajeros por tiempos cortos. Se especializaban en el alojamiento y relevo de los “chasqui” o correos humanos, que permitían las comunicaciones oficiales entre los mandos de poder. Se encuentran ubicados, generalmente entre los tambos, a 6 y 8 kilómetros de distancia cada uno.





## **Tambos and Chasqui huasi: Bridges and Corrals nest to a road infrastructure**

The tambos of medium and small size are distributed in distances ranging from 20 kms or more between each one of them. These tambos are located almost exclusively around Qhapaq Ñan. The tambos were used as protection and rest by the official committees and the armies, mainly. With frequency llamas and alpaca corrals were found, they were used to transport merchandise or as meat to feed whoever was present.

The Chasqui huasi on the contrary were minor constructions made up of few architectural units and that were exclusively used for the accommodation of the travelers for a short period of time. They specialized in the accommodation and dismissal of the Chasqui or human mails that allowed high ranked officials to communicate. They are located, generally between tambos, with a range of 6 to 8 km of distance from each other.

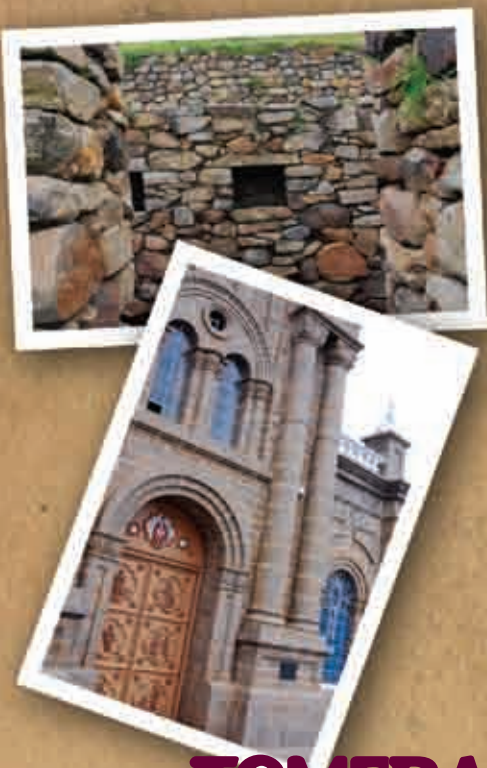








ruta  
TOMEBAMBA  
IMPERIAL  
.....  
IMPERIAL TOMEBAMBA



Shungo

Sus

# TOMBAMBA IMPERIAL

## IMPERIAL TOMBAMBA

El inicio de su viaje comenzará viajando desde la ciudad de Cuenca hacia el pueblo de El Tambo. Desde aquí se accede en vehículo 4x4 a la Laguna de Culebrillas, donde es posible acampar, y al día siguiente visitar Paredones, un importante tambo localizado en la ruta Achupallas – Ingapirca. Aquí podrá caminar por un tramo del Qhapaq Ñan : uno de los mejores conservados que se encuentran en el territorio ecuatoriano. Luego de unas tres horas llegará a Ingapirca, el complejo arqueológico más importante del Ecuador. Después de visitar este bello complejo, se dirigirá a la ciudad de Cañar, donde podrá rápidamente reconocer el sitio arqueológico de Cerro Narrío.

Your trip will start traveling from the city of Cuenca to the town of Tambo. From here the access is by a 4x4 truck to the Culebrillas lagoon, where camping is possible, and the following day to visit paredones, an important stop located in the Achupallas- Ingapirca route. Here you can walk through a stretch of the Qhapaq Ñan: one of the best preserved that exists in Ecuadorian territory. Three hours later you will arrive to Ingapirca, the most important archeological complex in Ecuador. After visiting this beautiful complex, you will head to the city of Cañar, where you could quickly recognize the archeological site of Narrío.



CUENC





### LEYENDA

- Centro Turístico
- Centros poblados
- Kapak Ñan
- Información turística
- Eje Secundario
- Eje Principal
- Alojamiento
- Alimentos y bebidas
- Agencia de viajes
- Vestigios Arqueológicos
- Centros de turismo Comunitario



A



Otra opción es dirigirse desde El Tambo a Ingapirca, pasando por los Baños del Inca, en la comunidad de Coyoctor, y continuar hasta Cañar siguiendo la vía que pasa por el pueblo de Honorato Vázquez.

Cualquiera de estas dos opciones que tome, lo llevarán hasta Azogues. Desde ahí, tomará la vía a Déleg, y en la mitad del camino se encuentra el Pueblo y el Cerro denominados Cojitambo, donde encontrará un complejo arqueológico Cañari. El reconocimiento del sitio le tomará dos horas, para luego continuar hasta la ciudad de Cuenca, dando un vistazo a la distancia de la meseta de Pachamama, otro sitio arqueológico. En Cuenca, se recomienda visitar los vestigios arqueológicos de Pumapungo y Todos Santos.

Another option is to head from Tambo to Ingapirca passing through the Inca baths, in the community of Coyontor, and continue to Cañar following the road that passes the town of Honorato Vazquez.

Any of these options that you might take, will bring you to Azogues. From here, you will take the road to Deleg, half way there is the town and hill called Cojitambo, where you will find a Cañari Archeological complex. It will take about two hours to visit this site, and then continue to the city of Cuenca, taking a glance from some distance to the Pachamama prairie, another archeological site. In Cuenca we recommend to visit the archeological remains of Pumapungo and Todos Santos.



El sitio arqueológico Ingapirca fue Edificado, en primera instancia, por la población Cañari que habitó la zona. Enclavado sobre una terraza al lado de la quebrada conocida como el Intihuayco, el sitio comprende varios aposentos, como la elipse o Templo, el sector de La Condamine y el sector de Pilaloma. Ubicado sobre el monte más alto del valle del Río Silante, contiene una mezcla de arquitectura netamente Incaica mezclada con la tradición local Cañari. El Complejo Arqueológico, a más de sus valores estéticos, artísticos e históricos, posee otros que hablan del importante desarrollo cultural de las etnias andinas, que desempeñaban, a través de sus centros administrativos religiosos, una función astronómica calendaria; razón por la cual desde su descubrimiento, un grupo de investigadores y especialistas han realizado una serie de trabajos, a fin de proteger y conservar el sitio.

El sitio arqueológico de Coyoctor, se encuentra situado en el cantón de El Tambo, provincia del Cañar. Está integrado, por un extenso conjunto de estructuras talladas sobre una matriz de roca arenisca (toba de origen volcánico), dispersas sobre una superficie de aproximadamente 50 hectáreas. El lugar al parecer, cumplía una función ceremonial y astronómica. Una primera referencia a este sitio, se encuentra en los trabajos de Monseñor González Suárez, publicados en 1878, quien los relaciona con la tipología constructiva Ingachungana del Complejo Arqueológico de Ingapirca; por la presencia de “canales, juegos de agua, baños y sofás”.

The archeological site Ingapirca was built at first by the Cañari people that dwelt in the region. Entrenched over a terrace next to the cliff known as the Intihuayco, the site has many rooms, such as; the ellipse or temple, the area of the Condamine and the sector of Pilaloma. Located over the highest hill in the valley of Río Silante, it contains a mixture of architecture clearly Inca mix with the local Cañari tradition. The archeological complex, besides its stylish, artistic and historic values possess others that talk about the important cultural development of the Andean cultures, that fulfill, through their religious administrative centers, an astronomical calendar function; That's why from its discovery , a group of investigators and specialists have accomplished a lot of work, to protect and preserve the site.

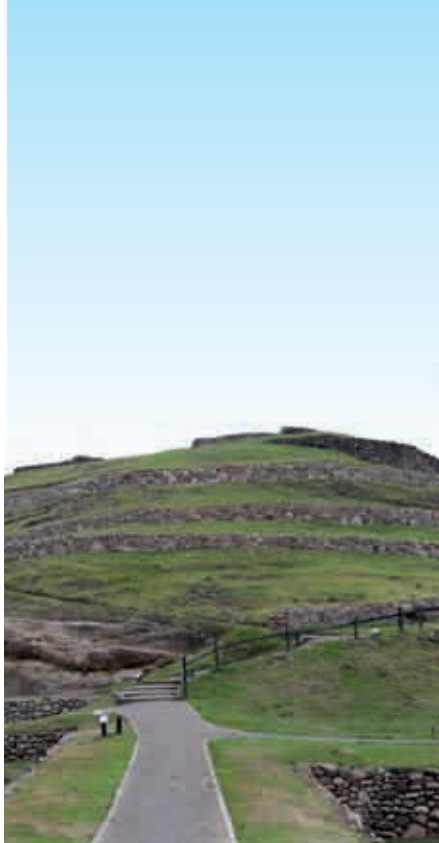
The archeological site of Coyoctor, is located in El Tambo Canton, province of Cañar, it is formed by a large complex of structures carved over a matrix of sandy rock (limestone of volcanic origin), spread over a surface of approximately 50 hectares. It seems that the place carried out a ceremonial and astronomical function. The first reference of this site is found in the work of Monsignor Gonzalez Suarez published in 1878, who related with the constructive typology Ingachungana of the archeological complex of Ingapirca; by the presence of “canals, water games, baths and sofas”.



Cojitambo, con sus casi 52 hectáreas de superficie construida, incluye varios conjuntos arquitectónicos que se distribuyen alrededor de una plaza central, localizada cerca de la cima del cerro y junto al camino de acceso, que asciende por el lado oeste. Cerca de la cima y la pared sureste del cerro, se localizan varios pozos circulares, algunos de ellos revestidos de piedra, que de acuerdo con las características que presentan podrían tratarse de collcas y tumbas. Además, una vasta red de caminos empedrados comunicaban los diferentes elementos constitutivos del sitio.

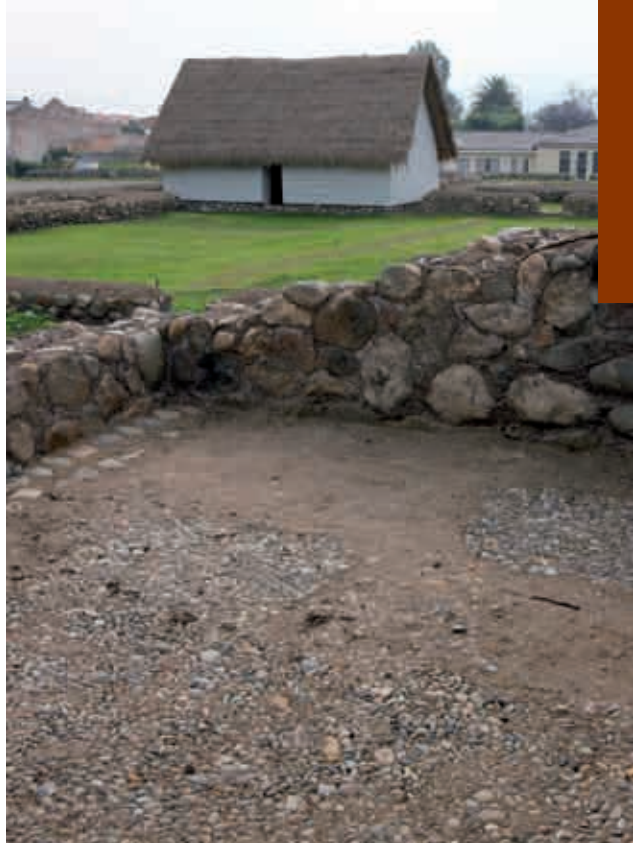
Cojitambo with its constructed area of 52 hectares includes many architectural complexes that are distributed around a central plaza located near the summit of the hill and next to the access road, which rises by the west side. Close to the summit and the southwest wall of the hill, several circular wells are located, some of them covered with stone, that according to the characteristics that it presents could be collcas or tombs. Besides, a huge net of cobbled roads connected the different constitutive elements of the site.





El camino principal que comunica la base con la cima, asciende en zigzag por el lado oeste del cerro, en una longitud de 480 metros, por 1,50 de ancho, hasta alcanzar la cota de 3020 metros de altura, sobre el nivel del mar. La tecnología utilizada en la construcción de los caminos, se evidencia en la serie de escalones de doble peldaño, colocados para salvar la pendiente y en los grandes muros de contención (algunos de más de 2 y 3 metros de altura), levantados para sostener los rellenos de piedra y tierra.

Pumapungo, o la Puerta del Puma, localizado en Guapondelic “la llanura grande como el cielo” en la actual ciudad de Cuenca, representa los vestigios del Señorial Palacio de Huayna Capac: un importante centro político con Templo del Sol, cuarteles, aposentos, acclausi para las vírgenes del sol, y toda la complejidad de una edificación que representaba, el centro neurálgico de una ciudad considerada como la capital imperial del Chinchaysuyu.



The main road that connects the base with the summit rises in zigzag by the west side of the hill with a length of 480 meters, by a width of 1, 50 meters, until it reaches the height of 3020 meters over sea level. The technology used in the construction of the roads is shown in the series of double stepladders, set to save the incline and the great walls of support (some higher than 2 and 3 meters).

Pumapungo or the Puma door, located in Guapondelic “the prairie big as the sky” in the modern city of Cuenca, represents the remains of the majestic fortress of Huayna-Capac: an important political center with a temple for the sun, barracks, rooms, acclausi for the sun virgins and the whole complexity of a edification that represents the main center of a city considered as the imperial capital of Chinchasuyo.



# TOMEBAMBA IMPERIAL

## DATOS GENERALES DE LA RUTA

<b>Provincia</b>	Chimborazo, Cañar, Azuay
<b>Sitio arqueológico de referencia</b>	Pumapungo e Ingapirca
<b>Coordenadas del sitio de referencia</b>	736304 9719076
<b>Distancia de la Ruta</b>	55 Km.
<b>Tiempo estimado de la ruta</b>	Uno o dos días
<b>Tipo de camino</b>	Carretero lastrado y sendero
<b>Nivel físico</b>	Medio
<b>Punto de partida</b>	Alausí
<b>Punto de llegada</b>	Cuenca
<b>Clima</b>	Frio y Templado,
<b>Época recomendada</b>	Todo el año
<b>Atractivos principales</b>	Shungomarca, Culebrillas, Ingapirca, Baños del Inca, Cojitambo, Pumapungo
<b>Recomendaciones medio visitar</b>	Este recorrido, si se parte de Alausí a día y si es aficionado al Trekking se sugiere acampar en Culebrillas; caso contrario Coyoctor, Ingapirca y dirigirse directamente a Cuenca. Si parte en la mañana, ver la posibilidad de conocer Shungomarca, Baños del Inca, Ingapirca, Cerro Narrío y Cojitambo, en un solo día.
<b>Vestimenta</b>	-Botas para caminata -Chaqueta o rompe vientos para el frío. -Hidratación -Alimentación -Lentes de sol -Cámara fotográfica.



## GENERAL INFORMATION OF THE ROUTE

Province	Chimborazo, Cañar, Azuay
Archeological site of reference	Pumapungo and Ingapirca
Reference site coordinates	736304 9719076
Route distance	55 km
Estimated time of the route	One or two days
Road type	Gravel road and path
Physical level	Standard
Starting point	Alausi
Finish point	Cuenca
Recommended time to visit	All year long
Main attractions	Shungomarca, Culebrillas, Ingapirca Baños del Inca, Cojitambo, Pumapungo
Suggestions	This trip, if you depart from Alausi at mid-day and you are an amateur trekker is advisable to camp in Culebrillas; on the contrary visit Coyoctor, Ingapirca and head back to Cuenca. If you depart in the morning, check the possibility to visit Shungomarca, Baños del Inca, Ingapirca, Cerro Narrio and Cojitambo, in only one day.
Clothing	Hiking boots Windbreaker for the cold weather. Water Food Sunglasses Camera

2



A photograph of a stone wall in a hazy, mountainous landscape. The wall is made of irregular, grey stones and is partially obscured by a thick, brownish haze. The background shows a steep, grassy hillside under a cloudy sky. The overall color palette is muted, with earthy tones of brown, grey, and green.

# ruta

# CULEBRILLAS

---

## CULEBRILLAS



# CULEBRILLAS

## CULEBRILLAS

Esta, es una de las rutas arqueológicas más interesantes por sus características históricas. Durante su recorrido encontrará dos tambós: el primero denominado Cuchishiana a 9 Km. de Achupallas, y el segundo Paredones, situado aproximadamente a 20 Km. de Achupallas, para finalmente llegar a Ingapirca, uno de los centros administrativos más importantes de los Cañaris e Incas. Esta es una ruta de altura, ya que la mayor parte del trayecto se encuentra dentro de un ambiente de páramos y pajonales andinos, ecosistema que se encuentra entre los 3200 y 4500 m.s.n.m. En la parroquia de Achupallas, que pertenece al cantón Alausí, podemos encontrar los servicios de guías locales y es posible alquilar mulas para la carga. El mejor sitio para acampar es en la llegada a la Laguna de Culebrillas, y al día siguiente llegar a medio día al sector de San José, donde se puede tomar un vehículo (previa reservación) y finalizar la ruta, o continuar caminando hasta llegar a Ingapirca. Si escoge esta segunda, opción tomará dos horas más de descenso.

This is one of the most interesting archeological routes because of its historical characteristics. During your trip you will find two stops: first named Cuchisiana 9 km from Achupallas, and the second Paredones, located approximately 20 km from Achupallas, to finally arrive in Ingapirca, one of the most important administrative centers of the Cañaris and Incas. This is a high road because the majority of the stretch is within an area of perennial rain and Andean high lands, ecosystem that is located between 3200 and 4500 meters over sea level. In the Parrish of Achupallas that belong to Alausi canton we could get the services of local tourist guides and possibly hire a mule for the cargo. The best places for camping are in the surroundings of the Culebrillas lagoon, and the following day at noon you can arrive to the area of San Jose, where you can get transportation (previously reserved) and finish the route, or continue walking until you reach Ingapirca. If you choose this second option, it will take two more hours downward.








Alausí 

Achupallas 

Laguna de Culebrillas 

El Tambo  

Gañar 

Ingapirca  



### LEYENDA

-  Centros poblados
-  Centros de turismo Comunitario
-  Kapak Ñan
-  Eje Secundario
-  Eje Principal
-  Información turística
-  Vestigios Arqueológicos
-  Laguna
-  Alimentos y bebidas
-  Páramos y pajonales
-  Museo de Sitio
-  Alojamiento

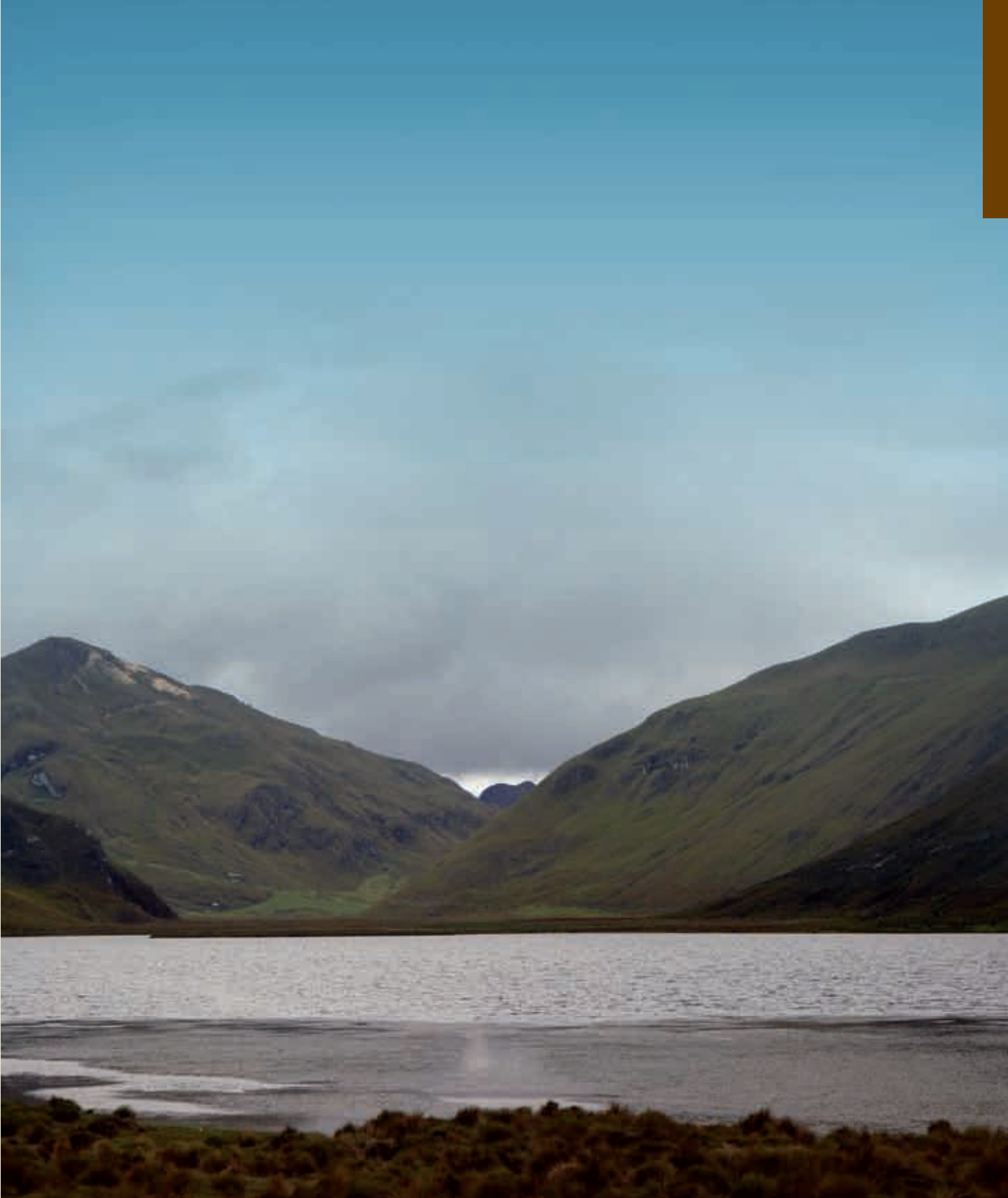


En este tramo del Qhapaq Ñan, se enlaza la fortaleza de Qallana Pucara en Achupallas, pasando por el Tambo Real de Cuchishiana, hasta el Centro Administrativo de Paredones de Culebrillas. Aquí se encontraban una Plaza Central o Kancha, con sus respectivos aposentos, cuarteles y edificios administrativos para los burócratas imperiales, los Quipucamayos, que mantenían la contabilidad de los diferentes bienes, tales como maíz o carne de llama, que eran tributados y almacenados en las bodegas.

En la mitad de este tramo se encuentra la mítica laguna de Culebrillas, adorada por los Cañaris, como el sitio donde se originó su cultura. Aquí se sacrificaban, según los Cronistas iniciales, objetos de orfebrería y cerámica ritual, que en conmemoración a sus ancestros eran arrojados a las aguas de la laguna. En el desfogue de esta laguna de más de 3 km. de extensión, se han localizado cimientos de piedra almohadillada de un templo Cañari-Inca. Se observan también, restos de una edificación semi – sumergida, que incluye gradas para descender al interior de la laguna.

In this stretch of the Qhapaq Ñan, the fortress of Kallana Pukara merges in Achullapas, passing by the Royal Tambo of Cuchishiana, to the administrative center of Paredones of Culebrillas. Here a central plaza or Kancha was build, with their respective rooms, quarters, administrative buildings for the imperial bureaucrats, the Quipucamayos, that kept the books of different goods, such as; maize or llama meat, that were taxed and stored in the storage rooms.

The mythic lagoon of Culebrillas is located In the middle of this stretch, adored by the Cañaris as a site where their culture originated. Here it was sacrificed according to the initial chroniclers, handcraft objects and ritual ceramic that in commemoration to their ancestors were thrown to the lagoon waters. In the gateway of this lagoon about 3 km of length, stone remains small cushion of a Cañari-Inca temple have been located. It is also observed, the remains of a semi-submerged construction that includes steps to descend to the interior of the lagoon.





Hatun Cañar o Ingapirca, se destaca por la Elipse, elaborada con piedra almohadillada, desde la cual se domina uno de los lugares mas importantes de producción agrícola de la región. Fue un importante centro político, administrativo, ritual y militar, que tenía un diseño urbano en relación a eventos astronómicos fundamentales, para la programación y control del calendario de producción agrícola a nivel regional.

En el recorrido de este tramo del Qhapaq Ñan, por ser uno de los mejores conservados, es posible observar los diferentes atributos de la ingeniería vial de los Cañaris y los Incas, como los estribos de los puentes: en Chacapamba en la laguna de Culebrillas, o en las diferentes alcantarillas, que impedían se inunde el camino en las zonas pantanosas. Así también, se mantiene la apacheta o "Apachita", de Tres Cruces, en la cima del Nudo del Azuay (4.300 m.s.n.m.), que es evidencia de la antigua costumbre de los viajeros andinos, de sacrificar una piedra en los Pasos de Alta Montaña, a manera de un rito propiciatorio para continuar su viaje; lo cual al paso del tiempo determinó, que se acumulen grandes montículos, como el de Tres Cruces.

Hatun Cañar or Ingapirca, it stands out for the ellipse elaborated with small cushion stone from where it controls one of the most important agricultural productions of the region. It was an important political, administrative, ritual and military center that had an urban design in relation with astronomical crucial events to the programming and control of the agricultural production calendar for regional area.

In the journey of this segment of the Qhapaq Ñan, for being one of the best preserved, is possible to observe the different attributes of the road Engineering of the Cañaris and the Incas, as the running boards of the bridges; in Chapapamba in the Guerillas lagoon, or in the different sewers that impede ed flooding the road in the swamp areas. Also is maintaining the Apatite Crosses in the summit of the mountain joints of Azuay. (4300 meters over sea level), that is evidence of the very old tradition of the Andean traveler to sacrifice a rock in the High mountain steps, in a propitiatory ritual way to continue their trip, which through the time determined the accumulation of great monticules such Tres Cruces.



# CULEBRILLAS

## DATOS GENERALES DE LA RUTA

Provincia	Cañar
Sitio arqueológico de referencia	Ingapirca
Coordenadas del sitio de referencia	736304 9719076
Distancia de la Ruta	50 Km.
Tiempo estimado de la ruta	Día y medio
Tipo de camino	Sendero
Nivel físico	Alto
Punto de partida	Achupallas
Punto de llegada	San José
Clima	Frío
Época recomendada	De junio a diciembre
Atractivos principales	Laguna de Culebrillas, vestigios arqueológicos de Paredones e Ingapirca.
Recomendaciones	Ir preparados con equipos de camping y alquilar caballos para la carga en Achupallas
Vestimenta	-Botas para caminata -Chaqueta o rompe vientos para el frío. -Hidratación -Alimentación -Lentes de sol -Cámara fotográfica.



## GENERAL INFORMATION OF THE ROUTE

Province	Cañar
Archeological Site of reference	Ingapirca
Coordinates of the site of reference	736304 - 9719076
Route Distance	50 km
Estimate time of the route	Day and a half
Road type	Path
Physical Level	High
Starting point	Achupallas
Finish point	San jose
Climate	Cold
Recommended time to visit	From June to September
Principal Attractions	Culebrillas Lagoon, archeological remains of Paredones and Ingapirca
Recommendations	Go well prepared with camping equipment and rent horses for the cargo in Achupallas
Clothing	-Hiking boots -Windbreaker or Jacket for the cold -Water -Food -Sunglasses -Camera

3



An aerial photograph of a dirt road winding through a field of tall, green grass. The road is a light brown color and curves from the top left towards the bottom left. The grass is a vibrant green and appears to be blowing in the wind, creating a textured, wavy pattern. The overall scene is bright and natural.

ruta

MAMAMAG

---

MAMAMAG

















# MAMAMAG

## MAMAMAG

Partiendo desde la ciudad de Cuenca con dirección hacia el pueblo de Molleturo, a la altura de la Laguna de La Toreadora, se encuentra un sendero señalizado que lo llevará hacia las lagunas de Burines, desde donde se tomará el desvío con dirección Este, es decir, el sendero de bajada que lo conduce hasta el tambo de Ingawasi. Es necesario estar seguro de encontrarse en la dirección correcta, puesto que el Qhapaq Ñan en ciertos tramos tiende a desaparecer.

Starting from the city of Cuenca heading to the town of Molleturo at the altitude of the lagoon of the Toreadora, there is a marked path that will take you to the lagoon of Burines, from here it will take a detour heading east, in other words, the descending path that guides to the stop of Ingawasi. It is necessary to be sure of being in the right direction, because the Qhapaq Ñan tends to disappear in certain sectors.

## LEYENDA

-  Centro Turístico
-  Qhapak Ñan
-  Eje Secundario
-  Señalización
-  Vestigios Arqueológicos
-  Laguna
-  Parqueadero
-  Alimentos y bebidas
-  Refugio
-  Páramos y pajonales
-  Bosque
-  Muelle

## Parque Nacional Cajas

Laguna de  
Mamamag

Laguna de  
Llaviuco

**CUENCA**







Una vez que llegue al tambo de Mamamag, el acceso será más fácil e interesante. Este es un punto bueno para descansar y tomar un refrigerio. Luego continúe bordeando el margen derecho de la laguna de Mamamag, siguiendo la misma dirección Este, hasta llegar a la parte más empinada o irregular de la ruta, en donde es necesario tomar precauciones, especialmente si el tiempo está lluvioso. Pasado este tramo, llegará al Bosque de Sorrocucho, y finalmente puede tomar un descanso en las instalaciones turísticas de la Laguna de Llaviuco. Posteriormente continúe con la caminata hasta llegar a la Vía Cuenca – Molleturo, donde se podrá tomar un bus que lo lleve de regreso a Cuenca. Otra opción es reservar un vehículo que le recoja en el parqueadero localizado en la laguna de Llaviuco y le facilite el retorno a la ciudad.

Once you arrived to the stop of Mamamag, continuing on the same east direction, until you reach the most stiff or irregular part of the route, where is necessary to take precautions, especially if is rainy weather, after this section, you will arrive to the Sorrocucho Forest, and finally you can take a rest in the tourist premises of the lagoon of Llaviuco. Later you can continue hiking until you reach the road Cuenca-Molleturo, where you could take a bus back to Cuenca. Other option is to reserve a vehicle that picks you up in the parking lot located in the lagoon of Llaviuco to make easier the return to the city.



Esta ruta está considerada como un eje transversal al Qhapaq Ñan. Su importancia se explica por la historia de los antiguos Cañaris, que alcanzaron una organización social y política de tipo estatal, en base al control de las redes de intercambio de bienes, como la concha marina Spondylus, las hojas de coca y otros bienes, que dinamizaban las relaciones comerciales y acrecentaban el poder del grupo étnico.

This route is considered as a transversal axle to Qhapaq Ñan. Its importance is explain by the history of the old Cañaris, that reached a state type of social and political organization, based in the control of the road systems of trading goods, such as; the marine shell spandylus, the coca leaves and other goods, that facilitated the commercial relations and increased the power of the ethnic group.



Los Cañaris, controlaban la producción agrícola y minera de los valles de las actuales provincias andinas de Cañar, Azuay, la parte sur de Chimborazo y el extremo norte de la provincia de Loja. Su influencia se extendía sobre las estribaciones andinas, la llanura amazónica y los diferentes valles que conectaban con la costa oceánica, que eran las vías de acceso de los bienes suntuarios. Esta era, precisamente, la función e importancia de este tramo del Qhapaq Ñan, que concluía en el Puerto de La Bola, en la provincia de El Oro.

Cuando se consolida el modelo estatal Inca en la zona, se desarrolla toda la organización estatal de tambos, como los de Quinuas, Mamamag o los Santuarios de Altura, en la desembocadura de las lagunas de La Toreadora y Mamamag, dentro de un sistema que funcionaba para el control y la administración económica e ideológica de la región. Este sistema llegó a ser tan eficiente, que los antiguos Cronistas mencionan que el Inca se podía servir pescado fresco, traído ese mismo día desde el mar por las postas de Chasquis (Correos Imperiales).

La importancia de ésta vía de conexión está documentada, desde el tiempo del periodo Formativo Tardío, por la localización de material cerámico de filiación Chorrera y Narrio, se va a mantener durante los siguientes cuatro mil años, aún hasta la Colonia y la República.

The Cañaris controlled the agro-production and mining over the valleys of the actual Andean provinces of Cañar, Azuay, the south side of the Chimborazo and the northern side of the province of Loja. Its influence was extended over the Andean steps, the Amazon prairie and the different valleys that connected with the oceanic coast, that were access roads to the sumptuous possessions. This was precisely the function or importance of this section of the Qhapaq Ñan, which ended in the port of the Golden Ball.

When the Inca state model is consolidated in the zone, the whole state organization of Tambos such as the Qhinas is developed, Mamamaq or the High Sanctuaries, in the mouth of the Toreadora and Mamamaq lagoons, among the system that functioned for the control and administration economical or ideological of the region. This system became very so efficient that the old journalist mentioned that the Inca could be eaten fresh fish, brought it in the same day from the sea by the Chasquis or Imperial mail carriers.

The importance of this connection road is documented from the tardy formative times, by the location of ceramic material of Chorrera and Narrio affiliation, and it's going to maintain during the next four thousand years and even during the times of the Colony and the Republic.





# MAMAMAG

## DATOS GENERALES DE LA RUTA

<b>Provincia</b>	<b>Azuay</b>
<b>Sitio arqueológico de referencia</b>	<b>Mamamag</b>
<b>Coordenadas del sitio de referencia</b>	<b>706623 9685685</b>
<b>Distancia de la Ruta</b>	<b>30 Km.</b>
<b>Tiempo estimado de la ruta</b>	<b>8 horas</b>
<b>Tipo de camino</b>	<b>Sendero</b>
<b>Nivel físico</b>	<b>Medio</b>
<b>Punto de partida</b>	<b>Laguna la Toreadora</b>
<b>Punto de llegada</b>	<b>Laguna de Llaviucu</b>
<b>Clima</b>	<b>Frío</b>
<b>Época recomendada</b>	<b>De junio a diciembre</b>
<b>Atractivos principales</b>	<b>Laguna La Toreadora, vestigios arqueológicos de Ingawasi, Bosque de Sorrocucho, y laguna de Llaviucu</b>
<b>Recomendaciones</b>	<b>Tener presente retirar un mapa del Parque Nacional El Cajas al momento de pagar su ingreso.</b>
<b>Vestimenta</b>	<b>-Botas para caminata -Chaqueta o rompe vientos para el frío. -Hidratación -Alimentación -Lentes de sol -Cámara fotográfica.</b>

## GENERAL INFORMATION OF THE ROUTE

Province	Azuay
Archeological Site of Reference	Mamamaq
Site Coordinates of reference	706623 9685685
Route Distance	30km
Estimate time of the Route	8 hours
Road type	Path
Starting Point	Toreadora Lagoon
Finish Point	Llaviucu Lagoon
Climate	Cold
Recommended time to visit	From June to December
Physical Level	Standard
Principal Attractions	Toreadora Lagoon, archeological remains of Ingawasi, Sorrocucho forest and Llaviuco lagoon.
Recommendations	Keep in mind to pick up a map from the Cajas National Park while paying for the entrance.
Clothing	-Hiking boots -Windbreaker jacket for the cold weather. -Water -Food -Sunglasses -Camera

4







ruta  
WAMANIN  
MOLLETURO

---

WAMANIN MOLLETURO



A Guayaquil

Naranja

S

P



i

☰

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

Pare

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

🏠

Pan de Azúcar

A Machala



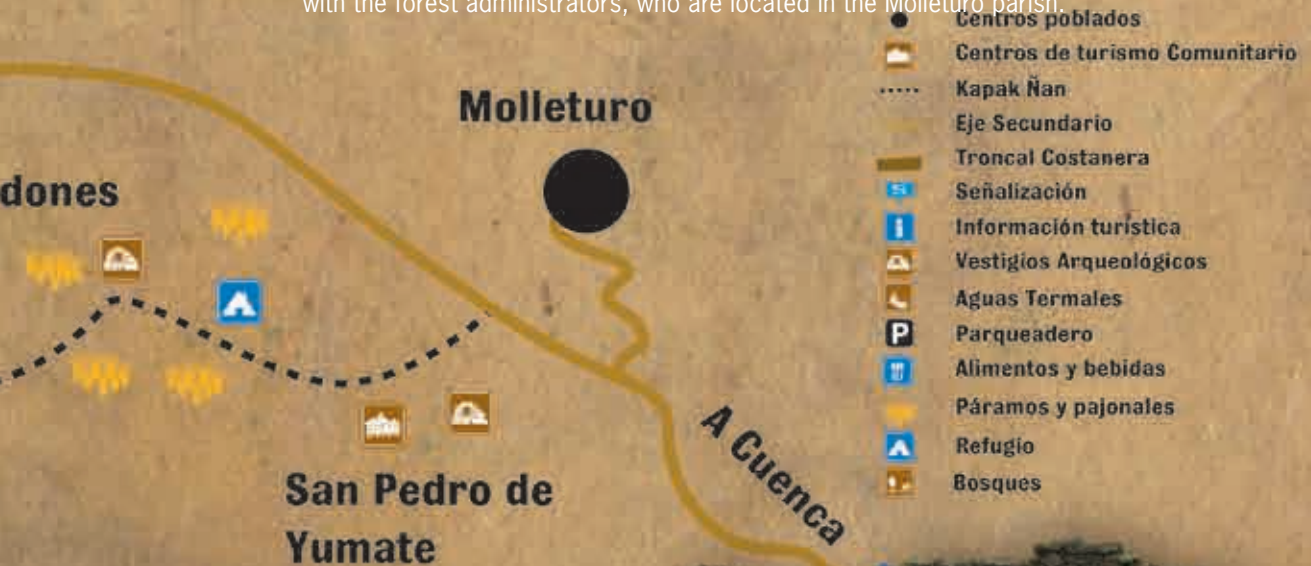


# WAMANIN MOLLETURO

## WAMANIN MOLLETURO

Esta es una de las rutas más sobresalientes, por el espectáculo en el paisaje y la monumentalidad arqueológica, este tramo comienza en la comunidad de San Pedro de Yumate, donde se puede encontrar con facilidad personas que le alquilen caballos. El primer tramo es un acenso de dos horas de caminata, hasta llegar al sitio arqueológico de Paredones, localizado a 3660 m.s.n.m.; es preferible alquilar un vehículo 4 x 4 hasta Cochabamba, desde donde se puede caminar siguiendo el filo de montaña con dirección oeste, para optimizar energías, y así poder completar la ruta. Para disfrutar mejor de esta experiencia, es deseable realizar la ruta en dos días, porque luego de las primeras cinco horas de recorrido y después de hacer un reconocimiento del sitio arqueológico de Paredones, se puede acampar en el refugio localizado en el Bosque de Sural (bosque primario subtropical), teniendo en cuenta la previa coordinación con los administradores del Bosque, quienes se encuentran en la parroquia de Molleturo.

This is one of the most outstanding routes, for the spectacular scenery and monumental archeology, since this section starts from the community of administration San Pedro de Yumate, where one can easy find people that rent horses. The first section is a climb of two hours hiking, to the archeological site of Paredones, located at 3660 meters over sea level; is preferable rent a 4x4 vehicle until Cochabamba, from where you can walk following the edge of the mountain heading west, to optimize energies, and finally complete the route. To enjoy better this experience, is recommended to do it in two days, after the first five hours of traveling and after checking the archeological site of Paredones, is possible to camp at the shelter located in the Sural forest(primary sub-tropical forest), keeping in mind the previous coordination with the forest administrators, who are located in the Molleturo parish.







Al día siguiente, muy temprano, se partirá hasta la comunidad de Pan de Azúcar, donde, luego de un refrigerio, se tomará el desvío hacia la hacienda cacaotera “Bola de Oro”, localizada a unos 10 Km. Al este de Naranjal, desde donde nos puede recoger un vehículo (previa reservación), el mismo que nos llevará a disfrutar de la mas variada gastronomía costeña en el centro del pueblo de Naranjal, localizado a 10 m.s.n.m. Esta ruta, se caracteriza por la diversidad de climas y ecosistemas que atraviesa, comenzando en los páramos o pajonales hasta llegar al bosque tropical.

The following day, starting very early to the “Pan de Azucar” community, where after a snack you will take the detour to a cocoa hacienda “Bola de Oro”, located 10 kms east from Naranjal, from where a vehicle can pick us up to enjoy the most diverse coastal cuisine. In the center of the town of Naranjal, located at 10 meters over sea level. This route is characterized by the climates and ecosystems that come across, starting in the perennial rain or highlands areas to the tropical forest.



El centro administrativo regional de Paredones de Molleturo o Wamanin, era el lugar donde se aprovisionaba y alojaba al ejército imperial. Éste cumplía también funciones ceremoniales, y formaba parte de los sitios desde donde se controlaba la producción agrícola regional y la organización del tributo como fuerza de trabajo, que debían realizar las comunidades locales para el mantenimiento y extensión de la infraestructura estatal. Hay que considerar también, que el Wamanin de Paredones de Molleturo funcionaba, al igual que otros localizados en las estribaciones de la cordillera andina, como parte de una estrategia de estrangulamiento económico a los grupos de la costa pacífica, en particular a los Puneños, quienes mantenían una dura guerra con los Incas por el control de la hegemonía en el Golfo de Guayaquil, el territorio continental de la costa sur del Ecuador y norte del Perú, y por la distribución de la concha sagrada, la Spondylus.

The regional administrative center of Paredones of Molleturo or Wamanon, was the site where the Imperial army lodged and took provisions. This carry out also ceremonial functions and integrated the site which the regional agro- production was controlled and the tribute organization in working force, that the local communities had to carry out for the maintenance and progress of the state infrastructure. One has to consider also that Wamanin of Paredones and Molleturo has the same role as other located in the steps of the Andean mountain range, as a strategic part of economical manipulation to the pacific cost groups, in particular the Puneños, who maintained a serious war with the Incas for the control of the Guayaquil bay, the south -coast-continental territory of Ecuador and the north of Peru, and the distribution of the sacred shell, the Spondylus.









La Spondylus era extraída mediante buceo a pulmón, de las cálidas aguas del Océano Pacífico, desde el Golfo de Guayaquil hasta las costas de Méjico. Ésta se convirtió en el mundo andino, en el “Alimento de los Dioses”. El polvo extraído de la molienda de la dura concha, era sacrificado, cada vez que se inauguraba un canal de riego o acequia por los Incas, determinando que su consumo fuera industrial. Este acto, marcó un hito muy fuerte con la Spondylus, ya que quien controlaba la distribución de la Spondylus o Mulu en aquel entonces, era poseedor de gran poder.

The Spondylus was extracted from the warm waters of the Pacific Ocean diving without equipment, from the gulf of Guayaquil to the Mexican coasts. This one became in the Andean world, in the “Dish of the Gods”. The powder extracted of grinding of the hard shell, was sacrificed each time a water canal or an irrigation ditch was inaugurated by the Incas. Determining it's consume was industrial. This act marked a milestone with the Spondylus, because who was in control of the Spondylus or Mulu in that period got a great power.

# WAMANIN

## DATOS GENERALES DE LA RUTA

Provincia	Azuay
Sitio arqueológico de referencia	Paredones de Molleturo
Coordenadas del sitio de referencia	673524 9696064
Distancia de la Ruta	25 Km.
Tiempo estimado de la ruta	10 horas
Tipo de camino	Sendero
Nivel físico	Medio
Punto de partida	Laguna San Pedro de Yumate
Punto de llegada	Naranjal
Clima	Frío, templado, subtropical y tropical
Época recomendada	Todo el año
Atractivos principales	Vestigios arqueológicos paredones de Molleturo, Bosque de Sural
Recomendaciones	Contactar con un guía que este autorizado por la comunidad de San Pedro de Yumate y que tenga acceso a utilizar las instalaciones turísticas del refugio localizado en el Bosque de Sural.
Vestimenta	-Botas para caminata -Chaqueta o rompe vientos para el frío. -Hidratación -Alimentación -Lentes de sol -Cámara fotográfica

## GENERAL INFORMATION OF THE ROUTE

Province	Cañar
Archeological site of reference	Paredones de Molleturo
Site Coordinates of reference	673524 9696064
Route Distance	25 km
Estimate time of the route	10 hours
Road type	Path
Physical level	Standard
Starting point	San Pedro de Yumate Lagoon
Finish point	Naranjal
Climate	Cold, Warm, subtropical and tropical
Recommended time to visit	All year long
Main attractions	Archeological remains of Molleturo, Sural forest
Recommendations	Contact a guide that is authorize by the community of San Pedro de Yumate and that has access to use the refuge tourist premises located in the Sural forest.
Clothing	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Hiking boots</li> <li>-Windbreaker jacket for the cold weather</li> <li>-Water</li> <li>-Food</li> <li>-Sunglasses</li> <li>-Camera</li> </ul>



5





ruta  
CHOBSHI

---

CHOBSHI

# CHOBSHI

## CHOBSHI

Partiendo de la Ciudad de Cuenca, ya sea siguiendo la vía El Valle – Santa Ana Zhidmad o la vía Cuenca – Challuabamba- Jadán, va a llegar a la comunidad de El Carmen de Jadán, desde donde se dirigirá al bosque de Aguarongo y disfrutará de las instalaciones turísticas y ambientales localizadas en el centro del bosque. Luego se tomará el Antiguo Camino a Loja, (Senderos de peregrinos) hasta llegar al desvío, que lleva a la comunidad de San Gabriel, para luego continuar a San Juan de Gualaceo, un pueblo pintoresco que ofrece servicios de alojamiento y alimentación, que puede ser una alternativa para quienes disponen de tiempo y pueden permanecer en la parroquia. Dependiendo de su decisión, puede quedarse o continuar la travesía hacia los vestigios arqueológicos de Chobshi y Shabalula, donde se ha implementado un agradable complejo turístico. Desde este lugar, puede seguir caminando hasta el pueblo de Sígsig o, en caso de hacer un recorrido planificado, un vehículo le podría esperar en Chobshi y visitar los pueblos artesanales de Sígsig, Chordeleg y Gualaceo, y llevarle de regreso a Cuenca.

Starting from the city of Cuenca, either following the road Valley-Santa Ana-Zhimad or the road Cuenca-El Carmen de Jadan, Where you will head to the Aguarongo forest and enjoy the Tourist and Environmental attractions located in the center of the forest. Then take the old road to Loja, (Pilgrims paths) until you reach the detour that takes you to the community of San Gabriel, later on continue to San Juan of Gualaceo, a charming town that offers lodging services and food and this could be an alternative to those who have time to spend and can stay in the parish. Depending on your decision to stay or continue the trip to the archeological remains of Chobshi and Shabalula, where an enjoyable tourist complex has been implemented. From this place you can keep walking to the town of Sigsig or in case of a planned trip, a vehicle could wait in Chobshi and you can visit the artisan towns of Sigsig, Chordeleg and Gualaceo, and bring you back to Cuenca.





# LEYENDA

- Centro Turístico
- Centros poblados
- 🏠 Centros de turismo Comunitario
- ⋯ Kapak Ñan
- Eje Secundario
- Eje Principal
- 🚰 Señalización
- ℹ Información turística
- 🏛 Vestigios Arqueológicos
- 🌿 Interpretación Ambiental
- P Parqueadero
- 🍽 Alimentos y bebidas

JENCA

Jadán

Gualaceo

Chordeleg

San Juan

Sigsig







Entre los Cañaris existían varios caciques de gran importancia que eran señores de grandes poblaciones, entre las que se destacan dos, como los más notables: la de Tomebamba y las de la región de Chordeleg, Sigsig y Gualaceo. Sin embargo, vivían aliadas y confederadas, formando una nación, que fue sangrientamente exterminada por el Inca Atahualpa, poco antes de la llegada de los españoles. Por casualidad, se descubrió en el año de 1853, los famosos sepulcros de Chordeleg, cuya riqueza era extraordinaria. Estos sepulcros, estaban llenos de piezas de oro y de plata, materiales que identificaban a la alta jerarquía política y religiosa. Lo que llevó, hace más de cien años, a las grandes expediciones arqueológicas de los Museos de Europa y Estados Unidos, a adquirir importantes colecciones arqueológicas, que hoy reposan en estos lugares.

Los artesanos Cañaris, trabajaban con virtuosismo el oro, la plata, algunas piedras preciosas y semipreciosas, así como destacaba su habilidad para la talla en madera.

El punto más famoso por los hallazgos de oro ha sido la región de Chordeleg (desde 1856): los dos cerros de Chordeleg, el Chaurinjí y el Llaber (en su base oeste).

Among the Cañaris existed many important caciques who were lords of big villages, two of them stand out as the most notable Tomebamba and the ones in the region of Chordeleg, Sigsig and Gualaceo. However, they lived allied and confederated, forming a nation that was bloody exterminated by the Inca Atahualpa, just before the appearance of the Spaniards. By coincidence, the Chordeleg famous tombs were discovered in 1853, whose wealth is extraordinary. These tombs were full of gold and silver pieces, material that identified the high political and religious hierarchy, which took the great archeological expeditions of the museums of Europe and the United States more than 100 years ago to acquire important archeological collections that today remain in these museums.

The Cañari craftsman worked with virtuous care the gold, silver, some precious and semi precious stones. It stands out as well their ability to craft in wood.

The most famous sites for the discovery of gold have been the region of Chordeleg (from 1856): The two hills of Chordeleg, el Chaurinji and the Llaber (in their west base).







El carácter de los lugares donde se realizaron hallazgos de oro, es de dos clases: Sepulturas con cadáveres o lugares de ofrendas. Las tumbas se encuentran formadas como cementerios o en pequeños grupos, raras veces se encuentran aisladas. Su posición es generalmente en llanos elevados, o algo inclinados, muchas veces dotados de hermosas vistas. Los pozos de los entierros, son cilíndricos o cúbicos, en el caso de Chordeleg, que son de dos metros de profundidad. Al fondo del pozo estaba el muerto recostado, con las piernas dobladas. Éste solía estar vestido con sus alhajas, mantos, adornos de oro, plata y cobre, de mullos de oro, piedras y concha. Era muy común, el hábito de usar placas redondas de oro y plata sobre el pecho, como adorno y señal de distinción.

The nature of these places where took place the gold discoveries are of two types: graves with cadavers or sacrifice places. The tombs are shaped as cemeteries or in small groups, rarely are found separated. Their position is generally in high prairies, or inclines, many times provided of beautiful sights. The burial wells, are cylindroids or cubic, in the case of Chordeleg, that are two meters deep. At the bottom of the well was the dead lean with the legs bended. This one used to be dress with his jewelry, mantles, gold, silver and copper ornaments, golden rounded chains, stones and shells. It was very common the habit of using gold and silver rounded tags on the chest, as an ornament and sign of distinction.

Esta ruta enlazaba un tramo transversal del Qhapaq Ñan, conectando la cordillera andina con la llanura amazónica, donde el atractivo de los yacimientos de oro y los grupos que controlaban su trabajo e intercambio, tenía un poderoso interés para los Cañaris, y posteriormente para los Incas y los españoles.

En la cueva Negra de Chobshi, las investigaciones arqueológicas han documentado un abrigo rocoso, donde se han localizado herramientas de piedra que servían para la cacería y procesamiento de animales, con una antigüedad de más de siete mil años antes del presente.

This route connected a transversal sector of the Qhapaq Ñan, linking the Andean mountain range with the Amazon prairie, where the attractive of the gold deposits and the groups that controlled their work and trade, had a powerful interest for the Cañaris and later on by the Incas and the Spaniards.

In the black cave of Chosbshi, the archeological investigations have documented a rocky cover where it's been located stone tools that were use to hunt and process of animals, with a antiquity of more than 7.000 thousand years to this day.





# CHOBSHI

## DATOS GENERALES DE LA RUTA

<b>Provincia</b>	<b>Azuay</b>
<b>Sitio arqueológico de referencia</b>	<b>Vestigios Arqueológicos de Chobshi</b>
<b>Coordenadas del sitio de referencia</b>	<b>746738 9667776</b>
<b>Distancia de la Ruta</b>	<b>40 Km.</b>
<b>Tiempo estimado de la ruta</b>	<b>6 horas</b>
<b>Tipo de camino</b>	<b>Sendero</b>
<b>Nivel físico</b>	<b>Medio</b>
<b>Punto de partida</b>	<b>El Carmen de Jadán</b>
<b>Punto de llegada</b>	<b>Chobshi</b>
<b>Clima</b>	<b>Frío, templado, subtropical</b>
<b>Época recomendada</b>	<b>Todo el año</b>
<b>Atractivos principales</b>	<b>Bosque de Aguarongo, Arquitectura tradicional de San Juan, Río Santa Bárbara y Vestigios arqueológicos de Chobshi y Shabalula</b>
<b>Recomendaciones</b>	<b>Es necesario coordinar con la Fundación Rikcharina, quienes coadministran el de Aguarongo y le pueden sugerir Guías locales para recorrer la Ruta.</b>
<b>Bosque</b>	
<b>Vestimenta</b>	<b>-Botas para caminata -Chaqueta o rompe vientos para el frío. -Hidratación -Alimentación -Lentes de sol -Cámara fotográfica</b>



## GENERAL INFORMATION OF THE ROUTE

Province	Cañar
Archeological site of reference	Archeological remains of Chobshi
Site coordinates of reference	746738 9667776
Route distance	40 km
Estimate time of the route	6 hours
Road type	Path
Physical level	Standard
Starting point	El Carmen de Jadan
Finish point	Chobshi
Climate	Cold, warm, subtropical
Recommended time to visit	All year long
Main attractions	Aguarongo forest, Traditional Architecture of San Juan, Santa Barbara river, Archeological remains of Chobshi and Shabalula.
Recommendations	Is necessary to coordinate with the Rikcharina Foundation who administrate the Aguarongo forest and can suggest guides to cover the route.
Clothing	-hiking boots -windbreaker jacket for the cold weather -water -food -Sunglasses -camera

6





ruta  
DUMAPARA

---

DUMAPARA



# DUMAPARA

## DUMAPARA

A una hora de la Ciudad de Cuenca, viajando en transporte turístico se encuentra la entrada al pueblo de Nabón. Aquí se puede recorrer sus tradicionales calles, y posteriormente tomar la ruta con dirección este, hacia los vestigios arqueológicos de Dumapara, localizados en la vera del camino, y luego pasar por el antiguo pueblo de Cochapata. Desde aquí se podrán ir realizando caminatas por tramos, en los ramales del Qhapaq Ñan, hasta llegar al sitio arqueológico de Raric, perteneciente al período Formativo de la historia ecuatoriana. Desde este lugar, podemos retomar en vehículo o continuar caminando por el Qhapaq Ñan. No obstante, el tramo siguiente requiere de mayor esfuerzo físico hasta llegar a la siguiente comunidad, donde nos puede recoger el vehículo y finalmente, dirigirnos al pueblo de Oña o Saraguro. Este último tramo le tomará dos horas adicionales, todo dependerá de la hora que parta desde Cuenca para poder recorrer en un día esta ruta. Es difícil que la gente de las comunidades conozca los tramos de la ruta, por lo que es necesario contratar un arqueólogo, historiador o guía especializado en ésta área.

Within an hour of the city of Cuenca, traveling by tourist transport is located the entrance of the town of Nabon. Here you can cover their traditional streets, and later on take the eastern direction route, to the archeological remains of Dumapara, located on the shore of the road, and then pass by the old town of Cochapata. From here you could perform hiking by sections, in the Qhapaq Ñan trails to the archeological site of Raric, place that belongs to the Formative era of the Ecuadorian history. From this place we can return by vehicle or continue hiking by the Qhapaq Ñan. Nevertheless, the following section requires of a greater physical effort to getc to the following community, where a vehicke can pick us up and take us to Saraguro or Oña. This last section will take two additional hours; everything will depend on the hour of departure from Cuenca to be able to cover in one day this route. It's difficult that the people of the communities know the section of the routes, that's why, is necessary to hire an archeologist, historian or a specialist guide.





A Cuenca

Nabón

Cochapata

Ñamarín

Raric










Oña

A Loja

Saraguro



**LEYENDA**

-  Centros poblados
-  Centros de turismo Comunitario
-  Kapak Ñan
-  Eje Secundario
-  Eje Principal
-  Vestigios Arqueológicos
-  Alimentos y bebidas
-  Información turística
-  Refugio







En Dumapara, se encuentra un complejo arqueológico que se considera como los vestigios del Cacique Cañari Duma, quien infringió en el Portete de Tarqui una dura derrota al ejército imperial de Tupac Yupanqui, viéndose obligado a retroceder hasta Loja. Una vez consolidado el control de los Incas, ésta edificación hizo parte de la red de Tambos Reales con Qancha, Qallancas y aposentos.

In Dumapara remains an archeological complex that is considered as the remains of the Cañari cacique Duma, who infringed in the Portete of Tarqui a heavy lost to the imperial army of Tupac Yupanqui, he was obliged to go back to Loja. Once consolidated the control of the Incas, this edification became part of the net of royal tambos with Kancha, Kallancas and rooms.



Entre varias evidencias del Qhapaq Ñan en este tramo, es posible observar los estribos de los puentes de Chacahuilo sobre el río Negro, entre Cochapata y Oña, y el puente de Chaqapata sobre el río Oña, en el límite de las provincias andinas de Azuay y Loja.

Among different evidence of the Qhapaq Ñan, on this segment is possible to observe; the steps of the bridges of Chacahuilo over the Black river connecting Cochapata and Oña, and the Chaka Pata bridge over the Oña river, between the limits of the provinces of Azuay and Loja.

En la zona de Udushapa, es posible observar los muros de edificaciones de hasta dos metros de altura, con sus respectivas concavidades trapezoidales, como evidencia de la arquitectura andina tradicional. En Raric, además de ser un sitio de enterramientos del Formativo (mas de 4.000 años de antigüedad), se observan los vestigios del camino asociados a una serie de cuevas y minas de sal mineral, que han sido utilizadas desde tiempos preincaicos.

In the zone of Udushapa is possible to observe the edifications walls up to two meters high with their respective trapezoidal concavities, as an evidence of the traditional Andean architecture. In Raric besides of being a craving site of the formative (more than 4000 year old), is observed the remains of the associate roads top a series of caves and mineral salt mines, that have been used from pre-Inca sic times.

En la vecina provincia de Loja se pueden observar el Wamanin de Tambo Blanco, centro administrativo secundario en las cercanías de la población de San Lucas; mientras que cerca de Saraguro tenemos el Tambo menor de Ingapirca.

In the close province of Loja it can be observe the Wamanin of Tambo Blanco, a secondary administrative center in the surroundings of the town of San Lucas; while near Saraguro we have the Tambo menor of Ingapirca.









# DUMAPARA

## DATOS GENERALES DE LA RUTA

Sitio arqueológico de referencia	Vestigios Arqueológicos de Dumapara
Coordenadas del sitio de referencia	713827 9628177
Distancia de la Ruta	50 Km.
Tiempo estimado de la ruta	7 horas
Tipo de camino	Sendero
Nivel físico	Medio
Punto de partida	Cochapamba
Punto de llegada	Oña
Clima	Templado y subtropical
Época recomendada	Todo el año
Atractivos principales	Arquitectura tradicional de Cochabamba, Vestigios arqueológicos Dumapara y Raric
Recomendaciones	Si su intención es llegar a Saraguro y continuar hasta Loja, contratar un guía nativo para que realice el tramo Oñakapak - Palacio de Huayna Capac y salir a la parroquia de San Lucas. Este es un tramo para recorrerlo en cinco horas.
Vestimenta	-Botas para caminata -Chaqueta o rompe vientos para el frío. -Hidratación -Alimentación -Lentes de sol -Cámara fotográfica

## GENERAL INFORMATION OF THE ROUTE

Archeological site of reference	Archeological remains of Dumapara
Site coordinates of reference	713827 9628177
Route distance	50 km
Estimate time of the route	7 hours
Road type	Path
Physical level	Standard
Starting point	Cochapamba
Finish point	Oña
Climate	Warm and subtropical
Recommended time to visit	All year long
Main attractions	Traditional architecture of Cochabamba, archeological remains Dumapara and Raric
Recommendations	Clothing -Hiking boots -Windbreaker jacket for the cold weather If your intention is to get to Saraguro and continue to Loja, hire a native guide to perform the section Oñakapak- Huayna-Capac palace and leave the San Lucas parish. This is a section to travel in 5 hours.
Clothing	-hiking boots -windbreaker jacket for the cold -water - food -sunglasses -camera


















# ruta FASAYÑAN

---

FASAYÑAN

## LEYENDA

-  Centro Turístico
-  Centros poblados
-  Centros de turismo Comunitario
-  Kapak Ñan
-  Eje Secundario
-  Eje Principal
-  Señalización
-  Información turística
-  Vestigios Arqueológicos
-  Alimentos y bebidas
-  Alojamiento



**CUENCA**



S

S

Gua

Chordeleg

S

Sigsig

P



# FASAYÑAN

## FASAYÑAN

Tomando la Ruta Cuenca – Gualaceo – Chordeleg, en cualquiera de las cooperativas que cubren esta ruta, puede visitar el Centro de Información Turística en Chordeleg o preguntar a cualquier persona sobre dónde tomar el bus hacia la parroquia de Principal, localizada a 50 minutos en bus público. En Principal, puede visitar la Junta Parroquial, en donde encontrará información sobre la ruta y donde le pueden recomendar algún guía nativo calificado, que conozca perfectamente este trayecto. De igual forma le pueden alquilar caballos y otros equipos para acampar. En los primeros 30 minutos de caminata, encontrará a mano izquierda una pradera donde se localiza un complejo arqueológico de la cultura Cañari y uno de los mejores miradores del Monte Sagrado del Fasayñan. Luego de visitar este sitio, debe dirigirse hacia el sureste durante unas tres horas, hasta encontrar el desvío que lo llevará hacia las faldas del Fasayñan. Aquí, se puede acampar o si todavía tiene energía, puede avanzar hasta las lagunas del Fasayñan y Ayllon, para el día siguiente realizar el ascenso hacia la cima, y retornar el mismo día hacia el pueblo de Principal.

Taking the route Cuenca- Gualaceo-Chordeleg, in any buses that cover this route, visit the Tourist information center in Chordeleg, or ask anybody about where to take the bus to the main parish, located 50 minutes in public bus. In Principal you can visit the parish board, where you found information on the route and where they can recommend you even a qualified native guide that knows well the way. The same way they can hire for you horses and other equipment for camping. The first 30 minutes hiking, you will find on left hand side a prairie where is located the archeological complex of the Cañari culture and one of the best view points of the Sacred mount of Fasayñan. After visiting this site you nave to head south east for about three hours, until you find the detour that will take to the Fasayñan slopes. Here you may camp or if you still have energy, you can advance to the lagoon of Fasayñan and Ayllon, by the following day carry out the climb to the summit, and return the same day to the town of Principal.







Los principales sitios en la cultura del oro, a los que se refiere Max Uhle el investigador alemán que realizó trabajos arqueológicos sistemáticos hace más de 100 años, son: Chordeleg, Llaver, Shaurrinshí, Pajtente, Ganzhún, Cashalao, Shío, Ciñan, Tari, Chunucari, Chobshi, Nari, Tudul, Pedernal, Shingate, Tasqui, etc., que forman un semicírculo al occidente de la mole sagrada del Fasayñán. Los poblados que antiguamente se congregaron en esos sitios no lo hicieron al azar, sino por el mito que cuenta que, en la cumbre del Fasayñán se salvaron del diluvio universal dos mancebos predestinados a repoblar la tierra, de cuya cópula con dos hermosas Guacamayas procedía la raza cañari.

Los Cronistas españoles relatan, que los Cañaris tenían la costumbre de sacrificar objetos de oro bellamente tallados y cerámica ceremonial a las huacas o dioses que habitaban en las lagunas; por lo que consta en los antiguos registros de los Cabildos coloniales, que los encomenderos trataron en varias ocasiones de desaguar las lagunas para apoderarse de sus tesoros, pero la naturaleza guardó sus secretos hasta nuestros días, como es el caso de la laguna de Ayllon.





The main sites in the culture of the gold, the ones that Max Uhle a german researcher that carried out archeological systematic works more than 100 years ago talks about are: Chordeleg, Llaver, Saurinshi, Paitente, Ganzhun, Cashalao, Shio, Ciñan, Tari, Chunucari, Nari, Pedemal, Shingate, Tasqui, etc., They form a semicircle at the west sacred mass of Fasyañan. The villages that traditionally were assembled in those sitesm, they didn't do it randomly, but for the myth that in the summit of Fasyañan were save from the universal diluvium two men destined to repopulate the earth, from this copula with two beautiful Guacamayas the Cañari race came from.

The Spanish journalists inform, that the Cañaris had the tradition to sacrifice Gold object beautifully crafted and ritual ceramic to the Huacas or goddess that dwelt in the lagoon; for the evidence found in the Colonial town councils, that the "encomenderos" or people who did assignments tried in many occasion to drain the lagoons to take possession of their treasures, but nature kept their secrets until today, such is the case the Ayllon lagoon.



# FASAYÑAN

## DATOS GENERALES DE LA RUTA

Sitio arqueológico de referencia	Sitio Histórico Fasayñan
Coordenadas del sitio de referencia	750105 9665077
Distancia de la Ruta	45 Km.
Tiempo estimado de la ruta	Dos días
Tipo de camino	Sendero
Nivel físico	Alto
Punto de partida	Principal
Punto de llegada	Principal
Clima	Frío y templado
Época recomendada	De agosto a marzo
Atractivos principales	Vestigios arqueológicos, Río Burroplaya, Cerro Fasayñan, Laguna de Fasayñan,
Recomendaciones	En el tramo final para acceder a la cima del Monte Fasayñan deben tomarse las precauciones necesarias, en caso de personas sin experiencia de montaña.
Vestimenta	-Botas para caminata -Chaqueta o rompe vientos para el frío. -Hidratación -Alimentación -Lentes de sol -Cámara fotográfica



## GENERAL INFORMATION OF THE ROUTE

Archeological Site of reference	Historic site Fasayñan
Site Coordinates of reference	750105 9665077
Route distance	45 km
Estimate time of the route	Two days
Road type	Path
Physical level	High
Starting point	Principal
Finish point	Principal
Climate	Cold and mild
Recommended time to visit	From August to March
Main Attractions	Archeological remains, Burro playa river, Fasayñan Mount, Fasayñan Lagoon.
Recommendations	In the final Stretch to access the Fasayñan mount you have to take some precautions in the case of amateur hikers.
Clothing	-hiking boots -Windbreaker jacket for the cold weather. -water -food - camera

8







# ruta YACUBIÑAY

---

YACUBIÑAY





# YACUBIÑAY

## YACUBIÑAY











Partiendo desde la ciudad de Zaruma en vehículo hasta la parroquia de Huertas, se encuentra un desvío con dirección este, es decir hacia la parte alta de las estribaciones de la Cordillera Occidental de los Andes. Éste es un carretero accesible sólo en vehículos 4 x 4. Al llegar al final de la vía, en las antenas, comienza la caminata siguiendo un sendero no muy bien definido, por lo que se hace indispensable contratar un guía local en Zaruma (contactar con el Centro de Información, localizado en los Bajos del Edificio Municipal). También hay la posibilidad de hacer otro camino un poco más corto pero de mayor dificultad. Éste camino es el que pasa por Pueblo Viejo. Para llegar allí, se toma el camino de la ruta anterior, y a mitad del trayecto se encuentra el sitio de partida.

Departing from the city of Zaruma in vehicle to the parish of Huertas, there is a detour in east direction, in other words heading to high steps of the west mountain range of the Andes. This is an accessible only for 4x4 vehicles. When you reach the final road, in the antennas, starts the hiking following an irregular path at this point is essential to hire a local guide in Zaruma (contact the Information center, located on the first floor of the municipality). Also there is the possibility to take another road a little shorter but more difficult. These roads pass by Pueblo Viejo. To get there the late route road is taking, and half way of the distance the starting point is found.





### LEYENDA

-  Centro Turístico
-  Centros poblados
-  Kapak Ñan
-  Información turística
-  Eje Secundario
-  Eje Principal
-  Museo de Sitio
-  Alojamiento
-  Alimentos y bebidas
-  Vestigios Arqueológicos











Este es un extenso sitio arqueológico de la cultura Cañari-Inca que no ha sido intervenido. Para descubrir el sitio, se debe caminar al menos unas dos horas, para luego dirigirse hacia el cantón Paccha, y luego de una ligera visita, continuar hasta el sector de las antenas, en donde lo dejará el vehículo para iniciar la expedición hacia el sitio Arqueológico Cañari-Inca denominado Yacubiñay. Al día Siguiente, el recorrido será en el bosque subtropical, hasta llegar al primer centro poblado, donde lo recogerá nuevamente el vehículo que lo llevará a Santa Rosa, Machala, Guayaquil o Cuenca.

This is a large archeological site of the Cañari-Inca culture that hasn't been intervened. To discover the site, you must walk at least two hours, so later you can head to the Paccha canton, and after a slight site seen, continue to the sector of the antennas, where the vehicle will drop you off initiate the expedition to the Archeological Cañari- Inca site named Yacubiñay. The following day the trip will be in the subtropical forest, until you get to the first village, where a vehicle will pick you up again and will take you to Santa Rosa, Machala, Guayaquil or Cuenca.



Yacubiñay, que traducido significa “Agua eterna o permanente”, por las características topológicas de su trazado urbano, pudo ser un centro administrativo con una importante función militar y política, además de desempeñar también funciones rituales y de organización económica. El sitio está compuesto por conjuntos habitacionales, terrazas, baños, graderíos, lago artificial y templos. Su filiación cultural es Cañari-Inca, aunque se han encontrado evidencias culturales más tempranas.

Yacubiñay, that translated means “Eternal or permanent water”, by the topological characteristics of their urban layouts, can be an administrative center with an important military and political function, besides of carrying out also ritual functions and economical organizations. The site is compound by habitat ional complexes, terraces, baths, steps, artificial lake and temples. Their contribution is Cañari-Inca, although evidences have been found of early cultures.

La función de este poco conocido complejo, se explica por su localización estratégica sobre la cordillera del mismo nombre, desde donde se controla el camino Tomebamba – Tumbes; desde este lugar se llega hasta el sector de Sambo Tambo, en donde se cruza con el camino Santa Rosa – Zaruma y continúa en dirección de Buenaventura, Moromoro, Balsas, y al nor - occidente de la provincia de Loja, hasta Tumbes. Por lo tanto, formaba parte de una frontera muy dinámica, donde se estaba desarrollando la expansión del estado Inca, lo que había provocado una dura resistencia de los habitantes de la Isla Puná, quienes, según la Crónica de los españoles poco antes de su arribo a estas tierras, habían hecho un ataque naval en grandes balsas al sitio Inca de Tumbes, devastándolo gravemente.

The function of this little known complex, is explain by it's strategical location over the over the mountain ranges of the same name, from where the road Tomebamba-Tumbes is controlled, from this site you get to the sector Sambo Tambo, where the road Santa Rosa- Zaruma is crossed in direction to Buenaventura, Moromoro, Balsas, and the north west of the province of Loja, until Tumbes. By the way was part of a very dynamic border, where the expansion of the Inca state was developing, this was created a very hard resistance of the dwellers of the Punas island, who according to the Spanish chronicles before their arrival to this lands, had made a naval attack in big rafts to the Inca site of Tumbes, devastating the place greatly.





# YACUBIÑAY

## DATOS GENERALES DE LA RUTA

Provincia	El Oro
Sitio arqueológico de referencia	Yacubiñay
Coordenadas del sitio de referencia	642953 9605075
Distancia de la Ruta	65 Km.
Tiempo estimado de la ruta	Dos días
Tipo de camino	Carretero lastrado y sendero
Nivel físico	Alto
Punto de partida	Zaruma
Punto de llegada	Santa Rosal
Clima	Templado, subtropical y Tropical
Época recomendada	Todo el año
Atractivos principales	Arquitectura de Zaruma, Vestigios arqueológicos Yacubiñay
Recomendaciones	Esta ruta se requiere necesariamente acampar en el sitio arqueológico de Yacubiñay, para lo cual es necesario contratar previamente un guía
Vestimenta	-Botas para caminata -Chaqueta o rompe vientos para el frío. -Hidratación -Alimentación -Lentes de sol -Cámara fotográfica

## GENERAL INFORMATION OF THE ROUTE

Provincia	El Oro
Sitio arqueológico de referencia	Yacubiñay
Coordenadas del sitio de referencia	642953 9605075
Distancia de la Ruta	65 Km.
Tiempo estimado de la ruta	Dos días
Tipo de camino	Carretero lastrado y sendero
Nivel físico	Alto
Punto de partida	Zaruma
Punto de llegada	Santa Rosal
Clima	Templado, subtropical y Tropical
Época recomendada	Todo el año
Atractivos principales	Arquitectura de Zaruma, Vestigios arqueológicos Yacubiñay
Recomendaciones	Esta ruta se requiere necesariamente acampar en el sitio arqueológico de Yacubiñay, That's why is necessary to hire previously a guide.
Clothing	.hiking boots -windbreaker jacket -water -food -sunglasses -camera







# BIBLIOGRAFÍA

Bibliography



Calderón Vaca, Fredy. Proyecto qhapaqñan (caminos antiguos del sector sur occidental del Ecuador caso: provincia de El Oro) - diario de campo – 2007. FALTA ciudad, editorial, año.

*Calderon Vaca, Freddy . Chapaq Ñan Proyect (Antique roads of the south eastern case of Ecuador; El Oro province) - dairy of camping- 2007. city, editorial, year.*

Fresco, Antonio. Ingañan. La red vial del imperio inca en los Andes ecuatoriales. Ediciones del Banco Central del Ecuador, 2004.

*Fresco Antonio . Ingañan The road system of the Inca empire in the Equatorial Andes. Editions Banco Central del Ecuador.*

Informes Inéditos del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural. Subdirección del Austro de los sitios Cojitambo, Coyoctor, Culebrillas, Paredones de Molleturo, Pachamama, Llaber.

*In edit Information of the Cultural Heritage National Institute, Sub address Austro of the site Cojitambo, Coyoctor, Culebrillas, Paredones de Molleturo, Pachamama, Llaber.*

Idrovo Uriguen, Jaime. El qhapaqñan en los andes australes del Ecuador; una visión general. Manuscrito, 2007.

*Idrovo Uriguen, Jaime. The Chapaqñan in the Austral Andes of Ecuador: a general vision, Manuscript, 2007.*

Idrovo Uriguen, Jaime. Tomebamba, Arqueología e Historia de una Ciudad Imperial. Ediciones del Banco Central del Ecuador. Cuenca, Dirección Cultural Regional, 2000.

*Idrovo Uriguen, Jaime: Tomebamba, archeology and history of and imperialcy. Central Bank of Ecuador editions. Cuenca, Regional cultural headquarters, 2000.*

Tello Sarmiento, Catalina y Castro Espinosa, Gerardo. Informe Técnico de Evaluación de Conservación Preventiva y Características Arqueológicas de la red vial pre-hispánica en las provincias de Cañar, Azuay y El Oro.

*Tello Sarmiento, Catalina and Castro Espinoza, Gerado: Technical report of preventive conservation evaluation and archeological characteristics of the pre. hispanic road system in the provinces of Cañar, Azuay and El Oro.*





# información i tur

## **Quito**

Bolívar y García  
 Teléfono: 7 251 1100  
[info@quito.gov.ec](mailto:info@quito.gov.ec)

## **Corporación Metropolitana de Turismo de Quito / Metropolitan Corporation of Tourism of Quito**

Sanatorio y Dña.  
 Teléfono: 2 2517478  
[info@quito-turismo.com](mailto:info@quito-turismo.com)

## **Quitozell**

Troncal Aguirre y Pichincha  
 Teléfono: 4 9524000 Ext. 3411  
[foos@quitozell.net.ec](mailto:foos@quitozell.net.ec)

## **Sanitas**

Miraflores y Soledad  
 Teléfono: 7 254 1100  
[info@sanitas.com.ec](mailto:info@sanitas.com.ec)

## **Quito**

Parque Central / Central Park  
 Teléfono: 7 2512048  
[info@quityoucity.com.ec](mailto:info@quityoucity.com.ec)

## **Chorlito**

33 de Agosto A-7  
 Teléfono: 7 2500000 y 7 2500754  
[info@chorlito24.com.ec](mailto:info@chorlito24.com.ec)

## **Quilboza**

Parque Central / Central Park  
 Teléfono: 7 2512048  
[info@quilboza.com.ec](mailto:info@quilboza.com.ec)

## **Arenillas**

Mariscal Sucre y Juan Pío Montalvo  
 Teléfono: 7 2542224

## **Itapallin**

Santa Fe  
 Teléfono: 7 2566000 y (+593) 7 2566000

## **Machala**

Guatín y Pichincha  
 Teléfono: 7 2522248

## **Pasaje**

Bolívar y Macaracuoca  
 Teléfono: 7 2542224  
[info@pasajeylago.com](mailto:info@pasajeylago.com)

## **Santa Rosa**

Juan María Guigúe entre Guano y Guatín  
 Teléfono: 7 2542183 y (+593) 7 2542122  
[info@rosalago.com](mailto:info@rosalago.com)

## **Zurales**

Paseo de la Independencia / Independencia Plaza  
 Teléfono: 7 2517623  
[tourism@zurales.com](mailto:tourism@zurales.com)



Ecuador







